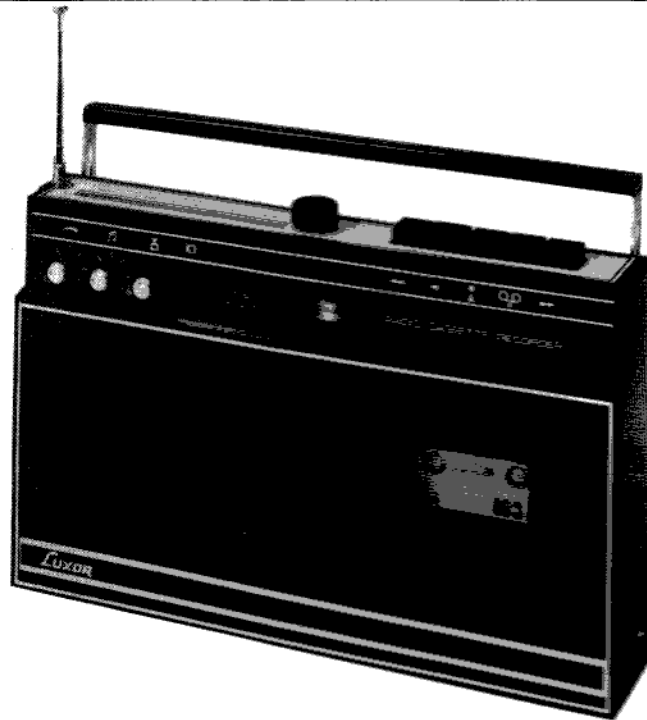


LUXORSERVICEANVISNING
HUOLTOOHJE**SKANTIC**

11091411 DUETT

11091412 KURIR

Maj 1975
Toukokuu

TEKNISKA DATA BANDSPELAREN	NAUHURIOSA TEKNISET TIEDOT
Driftspänning Käyttöjännite	220 V 50 Hz (\sim)/9 V (---)
Frekvensområde Taajuusalue	LSHM 60-10000 Hz (DIN 45500)
Distorsion vid 1000 Hz Särö 1000 Hz:llä	$< 1.0 \%$
Störavstånd Häiriöetäisyys	LSHM 42 dB
Uteffekt Lähtöeho	1.2 W
Raderdämpning vid 1000 Hz Pyyhkäisyvaimennus 1000 Hz:llä	≥ 55 dB
Svajning Huojunta	$\pm 0.35 \%$
Hastighet Nopeus	4.75 cm/s
Hastighetsavvikelse Pyörimisnopeuden poikkeama	$\pm 2 \%$
Snabbspolning Pikakelaus	90 s (C-60)

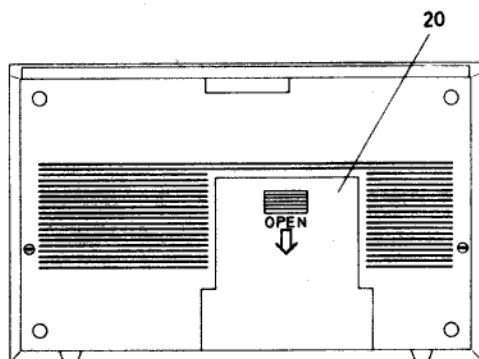
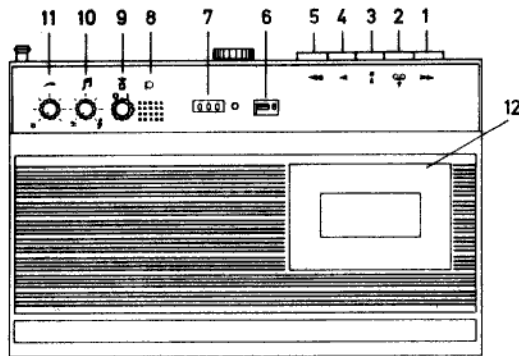
TEKNISKA DATA FM-DELEN

ULA-OSAN TEKNISSET TIEDOT

Frekvensområde Taajuusalue	87 - 104 MHz
Bandbredd MF-förstärkare Kaistaleveys, välitaajuusvahvistin	± 100 kHz
Bandbredd demodulator Kaistaleveys, demodulaattori	± 300 kHz
AM-undertryckning AM-vaimennus	40 dB
Känslighet vid 26 dB sign./brus Herkkyyks 26 dB:n sig./kohinasuhteella	2 µV
Begränsning Rajoitus	2 µV
Frekvensomfång vid ± 3 dB Taajuusalue ± 3 dB	20 - 20000 Hz
Distorsion vid 1000 Hz och ett frekvens- sving av 40 kHz Särö 1000 Hz:llä ja 40 kHz:n taajuussiir- tymällä	1,0 %
Störavstånd Häiriöetäisyys	50 dB
AFC	ja / on

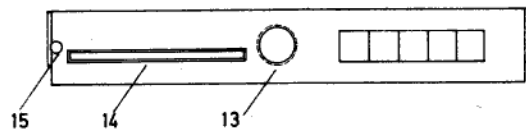
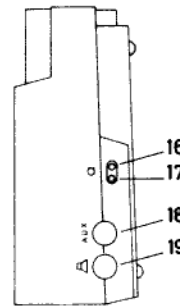
MANÖVERORGAN ETC

- (1) Backspolning
- (2) Inspelning
- (3) Stopp/kassett upp
- (4) Avspelning
- (5) Snabbframspolning
- (6) Inspelningsindikator/batteriindikator
- (7) Räkneverk med nollställningsknapp
- (8) Inbyggd mikrofon
- (9) Omkopplare radio/band
- (10) Tonkontroll
- (11) Volymkontroll
- (12) Kassettlock
- (13) Avstämningsratt
- (14) FM-skala
- (15) Antenn
- (16) Ingång för mikrofon, 0,3 mV/70 kohm
- (17) Fjärrkontroll (start/stopp)
- (18) DIN-kontakt för förstärkare, in- och avspelning.
Ingång 10 mV/47 kohm. Utgång 500 mV/4,7 kohm
- (19) Utgång högtalare 4 ohm
- (20) Batterilucka samt förvaringsfack för nätsladd



SÄTÖPANELI J.N.E.

- (1) Takaisinkelaus
- (2) Äänitys
- (3) Pysäytys, kasetti ylös
- (4) Toisto
- (5) Pikakelaus eteenpäin
- (6) Äänitysilmaisain/paristoilmasin
- (7) Nauhalaskuri nollausnappeineen
- (8) Sisäänrakennettu mikrofoni
- (9) Vaihtokytkin radio/nauha
- (10) Äänenväringhätö
- (11) Äänenvoimakkuuden säätö
- (12) Kasettikansi
- (13) Viritysratti
- (14) ULA-asteikko
- (15) Antenni
- (16) Mikrofoniliitäntä, 0,3 mV/70 kohmia
- (17) Kaukosäätö (käynnistys/pysäytys)
- (18) DIN liitäntä vahvistinta varten (äänitys ja toisto)
Sisääntulo: 10 mV/47 kohmia. Ulostulo: 500mV/4,7 kohmia
- (19) Kaiutinliitäntä 4 ohmia
- (20) Paristoluukku sekä verkkojohdon säilytyslokero



BRUKSANVISNING

Strömkälla. Till- och fränslag

Nät 220 V, 50 Hz eller batteri (6 st 1,5 V).

Omkoppling nät till batteri och vice versa sker automatiskt när nätstickproppen tages ur respektive sättes i.

Tillslag av bandspelaren sker genom att trycka ned någon av tangenterna (1), (4) eller (5) och tillslag av radiodelen genom att ställa omkopplaren (9) i läge 1.

KÄYTTÖOHJE

Virtalähde. Käynnistys ja pysäytys

Verkko 220 V, 50 Hz tai paristo (6 kpl 1,5 V).

Vaihto verkosta paristoihin ja toisinpäin tapahtuu automaattisesti kun verkkopistokytkin vedetään ulos tai työnnetään sisään.

Nauhurin käynnistys tapahtuu painamalla jotakin näppäimistä (1), (4) tai (5) ja radio-osa käynnistetään asettamalla yliheitin (9) asentoon 1.

Frånslag sker genom att trycka ned tangenten (3) och ställa omkopplaren (9) i läge 0. Vid nätanslutning brytes därvid sekundär- men ej primärströmmen!

Batteribyte

När inte nät drift önskas matas apparaten från 6 st 1,5 V stavbatterier (R20). Vid batteribyte skjutes luckan (20) i pilens riktning. Batterierna lägges sedan i den ordning som anges på luckans insida.

Batterierna bör användas endast så länge visaren på indikatorn (6) befinner sig i det röda fältet, när någon av tangenterna (1), (4) eller (5) är nedtryckt.

Användning

FM-radion kopplas på genom att omkopplaren (9) vrides till läge 1.

Bandspelaren kan användas för inspelning från den inbyggda mikrofonen eller från yttre mikrofon ansluten till ingång (16).

Bandspelaren är avsedd för standard järnoxid-kassetband. (Bandspelaren är trimmad för BASF LHSM.)

Inspelningsstyrkan regleras automatiskt och kan avläsas på inspelningsindikatorn (6).

Bandhastigheten är 4,75 cm/s.

Inspelning från radio

Omkopplaren (9) i läge 1. Tryck ned tangenterna (2) och (4) samtidigt. Volym och ton regleras med (11) och (10) för medhörning.

Inspelning från inbyggd mikrofon

Omkopplaren (9) i läge 0. Tryck ned tangenterna (2) och (4) samtidigt. Volym (11) helt nervriden.

Inspelning från yttre mikrofon

Omkopplaren (9) i läge 0. Yttre mikrofon anslutes till mikrofoningång (16), varvid den inbyggda mikrofonen kopplas bort. Tryck ned tangenterna (2) och (4) samtidigt. Volym och ton regleras med (11) och (10) för medhörning.

Vid användning av mikrofon med start/stopp-knapp anslutes mikrofonens extra kontakt till (17), var- efter bandspelaren kan startas och stoppas med nämnda knapp.

Inspelning via DIN-kontakt (18)

Omkopplaren (9) i läge 0. Anslut annan programkälla till DIN-kontakt (18). Tryck ned tangenterna (2) och (4) samtidigt. Volym och ton regleras med (11) och (10) för medhörning.

Pysäytys tapahtuu painamalla alas näppäin (3) ja asettamalla yliheitin (9) asentoon 0. Laitteen ollessa verkkoon-kytkettyä katkeaa tällöin toisio-mutta ei ensiövirtä!

Paristojen vaihto

Silloin kun ei haluta käyttää verkkoliitäntää toimii laite kuuden 1,5 V:n pariston avulla (R20). Kansi (20) työnnetään nuolen osoittamaan suuntaan ja paristot asetetaan paikoilleen kannen sisäpuolella olevan ohjeen mukaisesti.

Käytä paristoja ainoastaan niin kauan kun ilmaisimen (6) osoitin on punaisella alueella, kun joku näppäimistä (1), (4) tai (5) on painettu alas.

Käyttö

UJA-radio kytketään vääntämällä vaihtokytkin (9) asentoon 1. Nauhurilla voidaan äänittää sekä nauhurissa olevaa mikrofonia että ulkopuolista, liitäntään (16) kytkettyä mikrofonia käyttäen.

Nauhurissa voidaan käyttää standardi rautaoksiidi kasettinauhoja. (Nauhuri on viritetty BASF LHSA-nauhoille).

Äänitysvoimakkuus sääntyy automaattisesti. Äänittäessä näkyy äänitysvoimakkuus äänitysilmaisimessa (6).

Nauhanopeus on 4,75 cm/s.

Äänitys radiosta

Vaihtokytkin (9) asentoon 1. Sulje kansi ja paina samanaikaisesti alas näppäimet (2) ja (4). Äänenvoimakkuus ja äänenväri säädetään näppäimillä (11) ja (10) kanssakuuntelussa.

Äänitys sisänrakennetun mikrofonin avulla

Vaihtokytkin (9) asentoon 0. Sulje kansi ja paina näppäimet (2) ja (4) alas yhtäaikaaisesti. Äänenvoimakkuus asento. 0.

Äänitys ulkopuolisen mikrofonin avulla

Vaihtokytkin (9) asentoon 0. Ulkopuolinen mikrofon kytketään mikrofoniliitäntään (16), jolloin sisänrakennettu mikrofon kytketty pois. Sulje kansi ja paina näppäimet (2) ja (4) alas samanaikaisesti. Äänenvoimakkuus ja äänenväri säädetään näppäimillä (11) ja (10) kanssakuuntelussa.

Käytettäessä sellaista mikrofonia, jossa on käynnistys/pysäytys-nuppi, liitetään mikrofonin lisäpistike liitäntään (17), jolloin nauhuri voidaan sekä käynnistää että pysäyttää mainitun nupin avulla.

Äänitys DIN liitännän (18) kautta

Vaihtokytkin (9) asentoon 0. Kytke ulkopuolinen ohjelmalähde liitäntään DIN (18). Sulje kansi ja paina näppäimet (2) ja (4) alas samanaikaisesti. Äänenvoimakkuus ja äänenväri säädetään näppäimillä (11) ja (10) kanssakuuntelussa.

Avspelning

Omkopplaren (9) i läge 0. Tryck ned tangenten (4). Volym och ton regleras med (11) och (10). Yttre högtalare kan anslutas till uttag (19), varvid den inbyggda högtalaren automatiskt bortkopplas. Yttre förstärkare kan anslutas till DIN-kontakt (18). Volym- och tonkontrollerna påverkar ej signalen på denna kontakt.

Automatiskt stopp

Bandspelaren stoppas automatiskt

1. Vid bandslut
2. Vid bandtrassel

Räkneverk

Räkneverket (7) är tresiffrigt och försett med en nollställningsknapp.

Extra tillbehör

Mikrofon med fjärrkontrollknapp (det.nr 19 00027-01).
DIN-anslutningssladd (det.nr 43 43860-01).

Toisto

Vaihtokytin (9) asentoon 0. Paina näppäin (4) alas. Äänenvoimakkuus ja -sävy säädetään nappien (11) ja (10) avulla. Ulkopuolinen kaiutin voidaan kytkeä liitännään (19), jolloin nauhurin kaiutin kytkeytyy pois automaattisesti. Ulkopuolinen vahvistin voidaan kytkeä DIN liitännään (18). Äänenvoimakkuuden ja -sävyn säätö ei vaikuta DIN liitännän signaaliin.

Automaattinen pysäytys

Nauhuri pysähtyy automaattisesti

1. nauhan lopussa
2. nauhan sotkeutuessa

Nauhalaskuri

Laskuri (7) on kolminumeroinen ja nollausnapilla varustettu.

Lisätarvikkeet

Mikrofoni kaukotarkkailunapilla (osa no 19 00027-01).
DIN-liitännäjohto (osa no 43 43860-01).

LINFÖRING

Utgångsläget för montering av skallinan är att linhjulet (a) står i vänster stoppläge (fig. 1). Linan lindas, enligt fig. 1, först 1 varv runt linhjulet (a), därefter 3 varv runt axeln (b) och slutligen 2 varv runt linhjulet (a), varefter linans fjäder sättes på enligt fig. 2. Linhjulet vrides sedan till höger stoppläge för kontroll av att varven på linhjulet ej korsar varandra (fig. 3).

NUORAN PUJOTUS

Asteikkonuoraa pujotettaessa käännetään pyörä (a) ensin vasempaan ääriasentoon (kuva 1). Nuora pujotetaan kuvan 1 esittämällä tavalla, ensiksi yksi kierros pyörän (a) ympärillä ja tämän jälkeen 3 kierrosta akselin (b) ympäri, ja lopuksi 2 kierrosta pyörän (a) ympäri. Tämän jälkeen jousi asetetaan paikalleen kuvan 2 osoittamalla tavalla. Pyörä kierretään oikeaan ääriasentoon, ja tarkistetaan etteivät pyörällä olevat kierrokset ole ristissä (kuva 3).

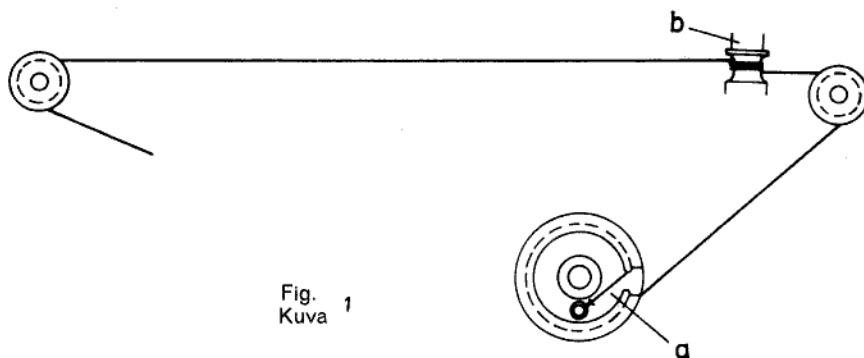


Fig. 1
Kuva 1

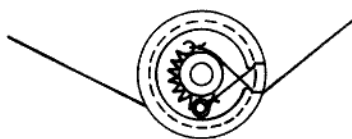


Fig. 2
Kuva 2

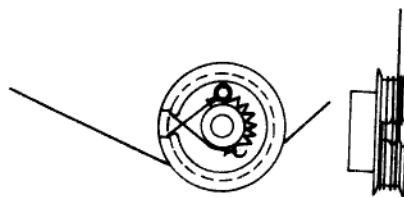


Fig. 3
Kuva 3

URTAGNING OCH ÅTERISÄTTNING AV VISSA DELAR (SE FIG 4)

URTAGNING

1. Bakstycke

Vänd apparaten med framsidan nedåt och tag bort de två bakstycksskruvarna samt batteriluckan. Tag bort nätsladden ur sitt fack samt lyft bort bakstycket.

2. Chassi

Utför först operationerna enl 1.
Tag bort de två potentiometerrattarna, omkopplare-ratten och avstämningsratten.
Drag ur antennkontakten på kretskort radiodel.
Tag bort batterierna och de fem skruvarna (1) samt lyft ur chassiet. (Om så önskas, kan kontakterna till högtalaren dras ur.)

3. Kassettdel

Utför först operationerna enl 1 och 2.
Löd bort kondensatorn mellan kretskort bandsp. och kretskort radiodel.
Tag bort drivremmen till räkneverket. Lösgör sladdarna från sina tillhållare, tag bort de fyra skruvarna (2) och lyft ur kassettdelen.

4. Kretskort BRG Mono

Utför först operationerna enl 1.
Löd bort kondensatorn mellan kretskort bandsp. och kretskort radiodel.
Drag ut de tre sladdkontakterna till höger på kortet. Tag bort de tre skruvarna (3) och lösgör sladdarna från sina tillhållare. Kretskortet kan nu skjutas nedåt och vikas upp mot vänster.

5. Radiodel

Utför först operationerna enl 1 och 2.
Löd bort kondensatorn mellan kretskort bandsp. och kretskort radio. Tag bort de två skruvarna (6). Vänd upp radiodelen åt höger.
Betr lindragning se fig. 1-3.

IRROTTAMINEN JA MAARÄTTYJEN OSIEN KOKOOMINEN (KUVA 4)

IRROTTAMINEN

1. Takaosa

Aseta etupuoli alaspäin ja irrota molemmat takaosan ruuvit sekä paristokansi. Poista verkkojohto kotelostaan ja irrota takaosa.

2. Chassi

Menettele ensin kuten kohdissa 1 on mainittu.
Irrota potentiometriä kaks nuppia, yliheitinnuppi ja viritysnuppi.
Irrota antennikosketin radio-osan piirikortissa.
Poista paristot, irrota ruuvit (1), viisi kappaletta, ja nosta pois chassi. (Haluttaessa voi kaiuttimen pistikkeet vetää ulos.)

3. Kasettiosa

Menettele ensin kuten kohdissa 1 ja 2 on mainittu.
Juota irti nauhurin ja radio-osan välinen kondensaattori.
Irrota nauhalaskurin vetohihna. Irrota johdot pistikkeistään ja poista ruuvit (2), neljä kappaletta, ja nosta kasettiosa pois.

4. Piirikortti BRG Mono

Menettele ensin kuten kohdissa 1 on mainittu.
Juota irti nauhurin ja radio-osan välinen kondensaattori.
Vedä ulos johtojen pistikkeet, joita on kolme kappaletta, ja jotka sijaitsevat piirikortin oikealla puolella. Irrota ruuvit (3), kolme kappaletta, ja irrota johdot pidikkeistään. Piirikortti voidaan nyt työntää alaspäin ja kääntää ylöspäin vasemmalle.

5. Radio-osa

Menettele ensin kuten kohdissa 1 ja 2 on mainittu.
Juota irti nauhurin ja radio-osan välinen kondensaattori. Irrota molemmat ruuvit (6). Käännä radio-osa etuviistoon oikealle.
Asteikkonaru, katso kuva 1-3.

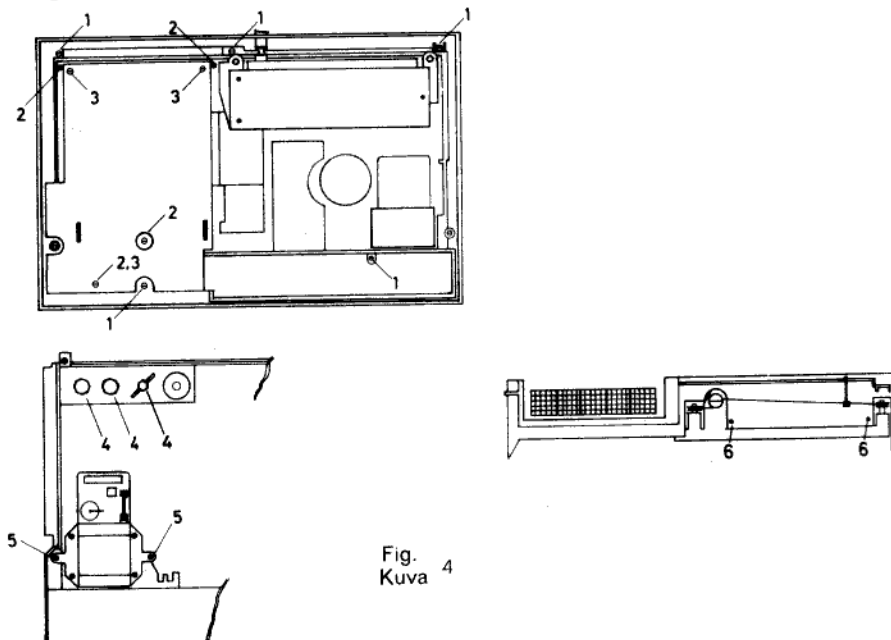


Fig. 4
Kuva 4

6. Transformator

Utför först operationerna enl 1 och 2.

Lossa nätsladden från sin avbäring. Tag bort beröringsskyddet. Tag bort de två skruvarna (5).

7. Potentiometerplatta

Utför först operationerna enl 1, 2 och 5.

Tag bort de tre muttrarna (4).

8. Kassettlucka

Utför först operationerna enl 1 och 2.

Stäng luckan och ställ lådan med insidan riktad mot Er. Lossa luckans två vridfjädrar och tag sedan bort de två med brickor försedda skruvarna vid vridfjädrarna. Skjut luckans regel uppåt och tag bort luckan.

ATERISÄTTNING

1. Bakstycke

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

2. Chassi

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

3. Kassettdel

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

Se till att kabelstammen från kretskortet till manöverdelen placeras på utsidan av den uppstående fliken och att sladden till instrumentet inlägges bakom sina tillhållare.

4. Kretskort

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

Beträffande sladdplacering gäller samma som sagts ovan under 3.

5. Radiodel

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

6. Transformator

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning. Glöm ej beröringsskyddet! Semkokrav.

7. Potentiometerplatta

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

8. Kassettlucka

Urtagningsmomenten utföres i omvänd ordning.

Se till att vridfjädrarna sitter kvar på luckans lagertappar. Skjut in luckan så att tapparna kommer på lagerytorna och se till att vridfjädrarna ej kommer i kläm. Stäng luckan. Montera skruv och bricka. Spänn vridfjädrarna med hjälp av en spetstång.

6. Muuntaja

Menettele ensin kuten kohdissa 1 ja 2 on mainittu.

Irrota verkkojohto pidikkeestään. Poista kosketus-souja. Irrota ruuvit (5), joita on kaksi kappaletta.

7. Potentiometrilaatta

Menettele ensin kuten kohdissa 1, 2 ja 5 on mainittu.

Irrota mutterit (4), kolme kappaletta.

8. Kasettiluukku

Menettele ensin kuten kohdissa 1 ja 2 on mainittu.

Sulje luukku ja aseta laatikko siten että sen sisäpuoli on kohdistettu Teihin. Irrota luukun kaksi kierrejoususta ja poista sitten niiden vieressä olevat ruuvit, kaksi kappaletta, jotka ovat varustetut aluslevyillä. Työnnä luukun salpa ylöspäin ja poista luukku.

KOKOONMINEN

1. Takaosa

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

2. Chassi

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

3. Kasettiosa

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomioi että johtonippu, piirikortista käyttöosaan, sijoitetaan pystyssä olevan läpän ulkopuolelle ja että instrumentin johto asetetaan pidikkeittensä taakse.

4. Piirikortti

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Johtoja koskevia sijoituksia koskee sama kuin yllä on mainittu kohdassa 3.

5. Radioosa

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

6. Muuntaja

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä. Älä unohda kosketus-souja! Sähkötark. laito vaatimus.

7. Potentiometrilaatta

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

8. Kasettiluukku

Irrottamismomentti suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomioi että kierrejouset ovat paikoillaan luukun kääntönastoissa. Työnnä luukku huolellisesti oikeaan asentoon ja huomioi että kierrejouset ei jää puristukseen. Sulje luukku. Aseta ruuvi ja aluslevy paikoilleen. Pingoita kierrejouset suippokärkisten pihvien avulla.

TRIMNINGSANVISNING TILL RADIODELEN

Instrument: Oscilloskop
Svepgenerator 10,7 MHz
Signalgenerator (FM-mod 87-104 MHz)

Mellanfrekvens

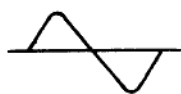
1. Anslut ett oscilloskop till LF-utgången (testpunkt K).
2. Anslut en svepgenerator (10,7 MHz) till testpunkt C (stift 7. IEK 201) via en kondensator 10 nF.
3. Skruva ur trimkärnan i Fi 204.

Generatorns utspänning regleras så att utslaget på oscilloskopet hela tiden ligger 3-6 dB under max-värdet.

Trimma Fi 203 så att dess frekvens sammanfaller med keramiska filtrets frekvens.



4. Trimma Fi 204 för bästa kurvsymmetri och linearitet på detektorkurvan.



Tuner

1. Anslut en signalgenerator till antenningången.
2. Ställ variometerens kärnor kant i kant mot bobinens ytterändar.
3. Variometern ställes i inskruvat läge. Gen. frekv. 87 MHz. Trimma C215 till 87 MHz.
4. Signalgenerator och variometer inställes på 96 MHz.
Trimma C206 för max. känslighet.

RADIO-OSAN VIRITYSOHJEET

Mittalaitteet: Oskilloskooppi
Pyyhkäisygeneraattori 10,7 MHz
Signaaligeneraattori (FM-moduloitu,
87 - 104 MHz)

Välitaajuus

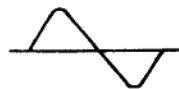
1. Kytke oskilloskooppi nauhurilähtöön (testauskohta K).
2. Kytke pyyhkäisygeneraattori (10,7 MHz) testauskohtaan C (piikki 7. IC 201) kondensaattorin 10 nF kautta.
3. Ruuvaa Fi 204:n trimmeri auki.

Säädä generaattorin lähtöjännite siten, että oskilloskoopin näyttämä on koko ajan 3-6 dB maksimiarvoa pienempi.

Trimmaa Fi 203 siten, että sen taajuus on sama kuin keraamisen suotimen taajuus.



4. Viritä Fi 204 siten, että detektorikäyrän symmetrisyys ja lineaarisuus ovat parhaat mahdolliset.



Viritin

1. Kytke signaaligeneraattori antenniliitäntään.
2. Aseta variometrin ytimet vasten kelan päitä.
3. Ruuvaa variometri sisään. Generaattorin taajuus 87 MHz. Viritä C215 87 MHz:lle.
4. Signaaligeneraattori ja variometri säädetään 96 MHz:lle.
Viritä C206 maksimiherkkyydelle.

SERVICEANVISNINGAR

MEKANISKA DELEN

Kontroll av påspolningsmomentet (Fig 5a, 6c, 8e)

Tryck ned tangenten för spelning (4) och mät momentet på höger nav (53), vilket skall vara min. 35 pcm.

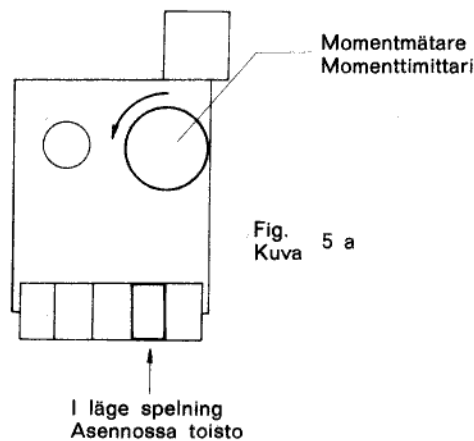
Därvid bör man ge akt på att pulsering eller ostadig gång ej förekommer, då detta kan betyda fel i skivan (15.2).

Det för påspolning erforderliga momentet erhålles från en tryckfjäder (15.6), som befinner sig i ett med klackar försett nav (15.4). Navet fästes genom skivans öppning medelst vridning. Man bör därvid ge akt på att klackarna ligger på sätet i skivan och att den för säkring av axelförbindningen tjänande filtskivan (15.3) förblir i medelpunkten.

Om momentet understiger 35 pcm, göres fjädern (15.6) styvare genom utdragning; överstiger momentet 50 pcm bytes fjädern (15.6).

Kontroll av friktionen (Fig 5b, 6c, 9a, 9b)

Vid nedtryckning av tangent (4) "spelning" (men utan ström) skall navet (15.9) rotera fritt, varvid skivan (15.2) skall stå stilla, när man snurrar på spolnavet (53). Om navet (15.9) slirar mot nav (53) försämras friktionen efter 100 - 200 drifttimmar och gummit nöts av. Slirning kan bero på svag fjäderkraft (fjäder (46)), gummifel eller på förslitning av navets (15.9), refflor.



Observera!

Föregående prov skall utföras först efter inställning och kontroll av momentet 35 pcm. Fordras en efterinställning av fjädern (46) till kopplingsarmen (15) måste 35 pcm-momentet efter spänning av fjädern (46) på nytt kontrolleras och eventuellt inställas igen.

Det kan även förekomma, att färgen på svänghjulets (91.1) löpyta är skadad eller att det kommit olja, fett eller annat främmande ämne mellan löpytan och skivans (15.2) gummikant. Vid slirning skall dessa felaktigheter undanröjas.

HUOLTO-OHJEET

MEKAANINEN OSA

Kelausmomentin mittausta (Kuva 5a, 6c, 8e)

Paina toistonäppäin (4) alas ja mittaa oikean kelausnavan (53) momentti, jonka on oltava vähintään 35 pcm.

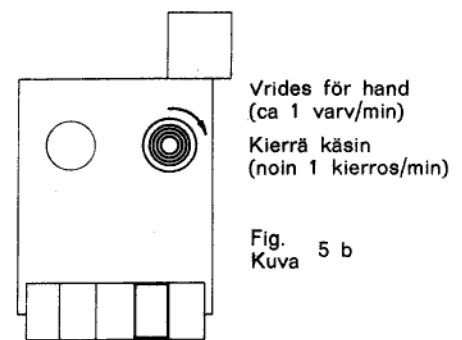
Lisäksi on tarkistettava, ettei nykimistä tai epätasaista käyntiä esiinny, koska tällöin on kytkinpyörässä (15.2) vikaa.

Kelaukseen tarvittava momentti saadaan painejousta (15.6), joka sijaitsee anturilla varustetussa jousivaipassa. Jousivaippa kiinnitetään kytkinpyörän aukon läpi kiertämällä. Tällöin on pidettävä huolta siitä, että anturat ovat paikoillaan kytkinpyörässä ja että akseliliitoksen suojana oleva huopapala pysyy keskellä.

Jos momentti on vähemmän kuin 35 pcm jäykistetään jousta vetämällä; jos momentti on enemmän kuin 50 pcm vaihdetaan jousi (15.6).

Kitkan tarkistus (Kuva 5b, 6c, 9a, 9b)

Toistoasennossa (mutta ilman virtaa) on kelausnavan (15.9) pyörittävä vapaasti, jolloin välipyörä (15.2) on paikallaan kuin kelausnapaa (53) pyöritetään. Jos kelausnavan (53) ja välipyörän (15.9) välillä on huono kosketus takaisinkelauksessa, kitka huononee niiden välillä 10 - 200 käyttötunnin jälkeen ja kumi kuluu. Huono kosketus ssttaa joutua heikosta jousivoimasta (jousi (46)), kumivias-ta taikka kelausnavan (15.9) urien kulumisesta.



I läge spelning (men utan ström, svänghjulet stillastående).
Asennossa toisto (ilman virtaa, vauhtipyörä paikoillaan).

Huom!

Ylläoleva tarkistus on suoritettava vasta sitten kun 35 pcm:n momentti on tarkistettu ja säädetty. Jos tarvitaan kelauskytkinvarren (15) jousen (46) jälkisaattoa, on jousen (46) säädön jälkeen tarkastettava 35 pcm:n momentti uudelleen ja mahdollisesti säädettävä.

Saattaa myös sattua, että vauhtipyörän (91.1) vierintäpinnan väri on muuttunut, tai öljyä, rasvaa taikka jotain muuta vierasta ainetta on päässyt vierintäpinnan ja pyörän (15.2) kumireunan väliin. Jos liukumista esiintyy, on vika korjattava.

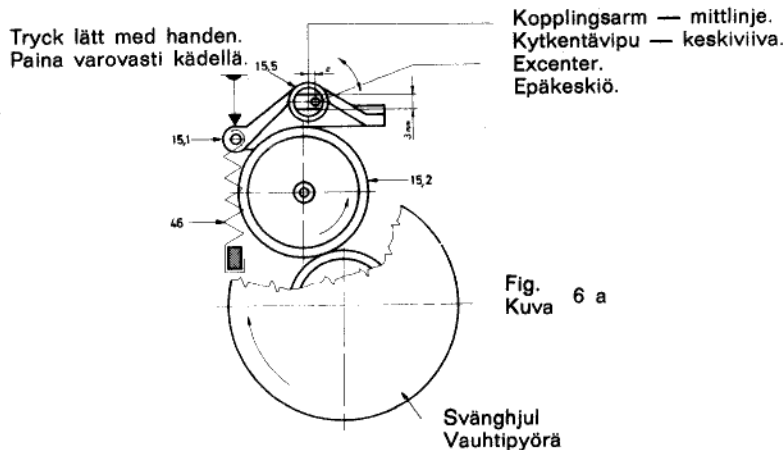


Fig. 6 a

Driftsäker spolningsfunktion hos skivan (15.2) inställes på så sätt att denna med tangenterna i utgångsläge med en lätt tryckning på kopplingsarmen (15.1) nått och jämnt vrider sig, när svånghjulet roterar.

Om skivan (15.2) ej roterar eller om den roterar även i viloläge utan att man med handen trycker på kopplingsarmen, kan tillförlitlig spolning inställas genom att vrida excentriska navet (15.5). Den avplanade delen på navet (15.5) kan användas för en nyckel eller tång så att avståndet mellan skivan (15.2) och svånghjulet kan minskas eller ökas.

Därefter kontrolleras, att skivan (15.2) roterar jämnt när det högra spolnavet (53) hålles fast med handen. Om skivan (15.2) ej vrider sig är antingen kopplingen inställd på ett för stort moment (över 50 - 60 pcm) eller spolnavets (53) axialspel (0,3 - 0,8 mm) otillåtet stort.

Inställning av kopplingsskivorna (Fig 6b, 6c, 9c)

Det finns två kopplingsskivor. Den i fig 6b visade kompletta kopplingsskivan (8) arbetar vid snabbspolning. Vid avspolning förhindrar det med kopplingsskivan (8) inställda max. momentet, att bandet slitit ur kassettpolen. Genom inhakning av kopplingsfjäders (8.3) i de olika lägena av stegdelen hos kopplingsskivan (8.2) ändras tryckkraften och därmed det överförbara momentet.

Levyn (15.2) käyttövarmuus taataan virittmällä siten, että painonappien ollessa lähtöasennossa pieni kytkinvarren (15.1) taivutus saa sen tuskin kiertymään.

Jos pyörä (15.2) ei pyöri, tai jos se pyörii lepoasennossakin vaikka kytkinvartta ei paineta kädellä, on oikea kelaus palautettava kiertämällä epäkeskoa (15.5). Epäkeskon tasaisiin osiin voidaan tarttua avaimella tai pihdeillä ja kääntää sitä siten, että pyörän (15.2) ja vauhtipyörän väli joko kasvaa tai lyhenee.

Senjälkeen tutkitaan, että kumireunainen pyörä (15.2) pyörii tasaisesti, kun oikeaa kelausnapaa (53) pidetään paikallaan käsin. Jos pyörä (15.2) ei pyöri, on joko kytkin säädetty liian suurelle momentille (yli 50 - 60 pcm) tai pyörän (53) aksiaalinen välily (0,3 - 0,8 mm) liian suureksi.

Kytinpyörän säätö (Kuva 6b, 6c, 9c)

Laitteessa on kaksi kytkinpyörää. Kuvassa 6b näkyvä täydelliseen kytkinpyörä (8) toimii pikakelauksessa. Nauhan juostessa kelalta estää kytkinpyörään (8) säädetty maksimimomentti sen rikkirepiytymisen. Asettamalla kytkinjousi (8.3) kytkinpyörään (8.2) vaiheosan eri paikkoihin muuttuu painovoima ja sen kautta siirtyvä momentti.

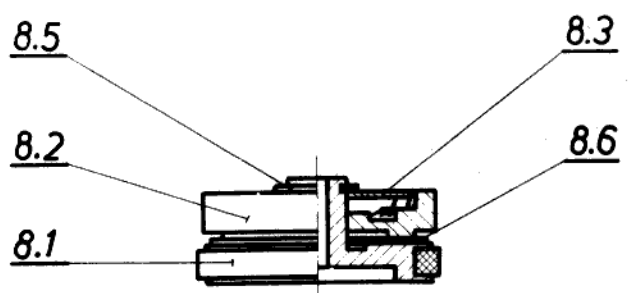


Fig. 6 b

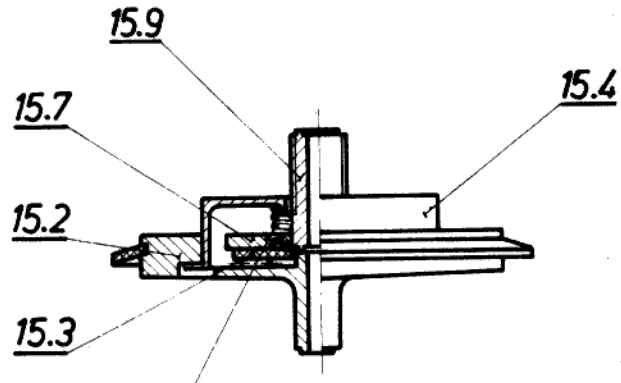


Fig. 6 c

Kraft och momentmätningar

<u>Mätning</u>	<u>Värde</u>
Påspolningsmomentet hos högra spolen (i läge "spelning")	+ 15 35 - 0 pcm
Banddragkraft (i läge "spelning")	min 90 p
Momentet vid snabbspolning fram (höger spole)	+ 40 50 - 0 pcm
Momentet vid snabbspolning back (vänster spole)	+ 40 50 - 0 pcm
Kraft för att lätta tryckrullen (118.2.4) från capstanaxeln, mätt vid dragfjäders (118.5) fästpunkt i tryckrullens bygel och i fjäderns verkningsslinje. (Läge: "spelning")	+ 30 100 - 0 p
Vid lyftning av ett kassetthörn 0,5 mm (då kassetten är inlagd i apparaten) skall kassetten mot en kraft av 10 p med säkerhet återgå mot sitt stöd.	10 p

Inställning av bandföringen

Tryckrullen (118.2.4) skall efter 3 - 5 varv intaga sitt undre läge på axeln. Axialspelet skall vara 0,4 mm. Vid tryck på bygeln, vid fjäderns (118.5) fästpunkt, skall avståndet mellan rulle och capstanaxel vara lika brett överallt.

Mätning av hastigheten

Mätningen skall göras med en testkassett med en frekvens av 3150 Hz.

Hastighetstolerans: $\pm 2\%$.

ELEKTRISKA DELEN

1. Avmagnetisering av huvuden

Skulle huvudena ha blivit magnetiserade, måste de avmagnetiseras, vilket utföres med ett därför avsett avmagnetiseringsdon.

2. Inställning av tonhuvudet

Justering sker med chassiet urtaget.

Använd en testkassett "10 kHz".

Tryck ner tangenten spelning (4). Mät signalen på stift 3 (stift 2 jord) på förstärkarutgången. Justera huvudet (med vänstra skruven) till dess max. signal erhålles.

Voima- ja momenttimittaukset

<u>Mittauskohde</u>	<u>Arvo</u>
Oikean navan kelausmomentti (asennossa "toisto")	+ 15 35 - 0 pcm
Nauhavoima (toistoasennossa)	väh. 90 p
Momentti pikakelauksessa eteen (oikea kela)	+ 40 50 - 0 pcm
Momentti pikakelauksessa taakse (vasen kela)	+ 40 50 - 0 pcm
Painorullan (118.2.4) nostamiseen vetoakselista tarvittava voima mitattuna vetojousen (118.5) vaikutuskohdasta painorullan sangassa ja jousen vaikutussuunnassa. (Toistoasento)	+ 30 100 - 0 p
Nostettaessa kasetin kulmaa 0,5 mm (kun kasetti on laitteessa) on kasetin 10 p:n voima vastaan palattava tuelleen.	10 p

Nauhansiirron säätö

Painorullan (118.2.4) on mentävä ala-asentoonsa 3 - 5 kierroksen jälkeen. Aksiaalisen välyksen on oltava 0,4 mm. Nostettaessa painorullan sangan keskikohdasta (118.5) on rullan ja vetoakselin välisen raon oltava kauttaaltaan tasalevyinen.

Nopeusmittaus

Mittaus on suoritettava testauskasetilla, jonka taaajuus on 3150 Hz.

Nopeustoleranssi: $\pm 2\%$.

SÄHKÖOSA

1. Pään magneettisuuden poisto

Jos päät ovat magneetisoituneet, on magneettisuus poistettava, mikä tehdään tarkoitusta varten varatulla magneettisuudenpoistolaitteella.

2. Äänipään säätö

Säätö suoritetaan chassi irrotettuna.

Käytetään 10 kHz:n testauskasettia.

Paina toistonäppäin (4) alas. Mittaa signaali vahvistinliitännän navasta 3. (napa 2 maa).

Säädä päätä (vasen säätöruuvi), kunnes signaali on voimakkaimmillaan.

3. Inställning av VU-metern

Anslut en tongenerator till stift 1 på DIN-uttaget (13) 300 mV effektivvärde, 333 Hz.

Tryck ned tangenterna (2) och (4).

Justera PEO2 till 0 dB på VU-metern (6).

4. Inställning av förmagnetiseringsström (Bias)

Använd en standardkassett.

Tryck ned tangenterna (2) och (4). Mät spänningen efter CE24. Justera med PEO4 till 10 V RMS.

Gör en provinspelning enligt följande:

Anslut en tongenerator till stift 1 på DIN-uttaget (13) 1,0 mV, 1 kHz.

Spela in ca 5 sek. och ställ därefter om tongeneratoren till 10 kHz och fortsätt inspelningen ytterligare ca 5 sek.

Stoppa inspelningen och spola tillbaka till inspelningens början.

Mät signalen på stift 3 på DIN-uttaget.

Amplituden på 1 kHz- och 10 kHz-tonen får skilja högst 7 dB.

Om skillnaden överstiger 7 dB måste förmagnetiseringsströmmen justeras om enligt nedan.

Ampl. 10 kHz < ampl. 1 kHz minska bias

" 10 kHz > ampl. 1 kHz öka bias

Obs!

Om biasspänningen måste minskas mycket för att få bra frekvensgång kan orsaken vara att tonhuvudet är slitet.

Om biasspänningen blir för låg uppkommer distorsion (under 8 V).

5. Justering av batteriindikatorn

Drag ut nätstickproppen. Tag ut batterierna. Anslut 6 volt till batterihållaren.

Tryck ned tangent (4). Justera PEO3 till dess att batteriindikatorn (6) visar mellan rött och svart fält.

3. VU-mittarin säätö

Kytke äänigeneraattori DIN-liitännän napaan 1 (13) 300 mV tehoarvo, 333 Hz.

Paina alas näppäimet (2), ja (4).

Säädä PEO2 arvoon 0 dB VU-mittarilla (6).

4. Esimagnetointivirran (bias) säätö

Käytä standardikasettia.

Paina näppäimiä (2) ja (4). Mittaa CE24:n jännite. Säädä PEO4:illa arvoon 10 V RMS.

Suorita koeäänitys seuraavasti:

Kytke äänigeneraattori DIN-koskettimen nastaan 1 (13), 1,0 mV, 1 kHz.

Äänitä noin 5 sekuntia, ja säädä tämän jälkeen äänigeneraattori 10 kHz:lle ja jatka äänitystä vielä 5 sek.

Lopeta äänitys ja kelaa takaisin sen alkuun.

Mittaa signaali navasta 3 DIN-koskettimessa.

1 ja 10 kHz:n signaalien amplitudiero saa olla korkeintaan 7 dB. Jos ero jollakin kanavalla on yli 7 dB, on kyseisen kanavan esimagnetointivirta säädettävä seuraavasti:

10 kHz:in amplitudi < 1 kHz:in amplitudi vähennä biasjännitettä.

10 kHz:in amplitudi > 1 kHz:in amplitudi lisää biasjännitettä.

Huom!

Jos biasjännitettä on vähennettävä suuresti hyväksyttävään arvoon pääsemiseksi, voi äänipää olla kulu-
nut.

Jos biasjännite on alle 8 V:in syntyy liikaa säröä.

5. Paristoilmiasian säätö

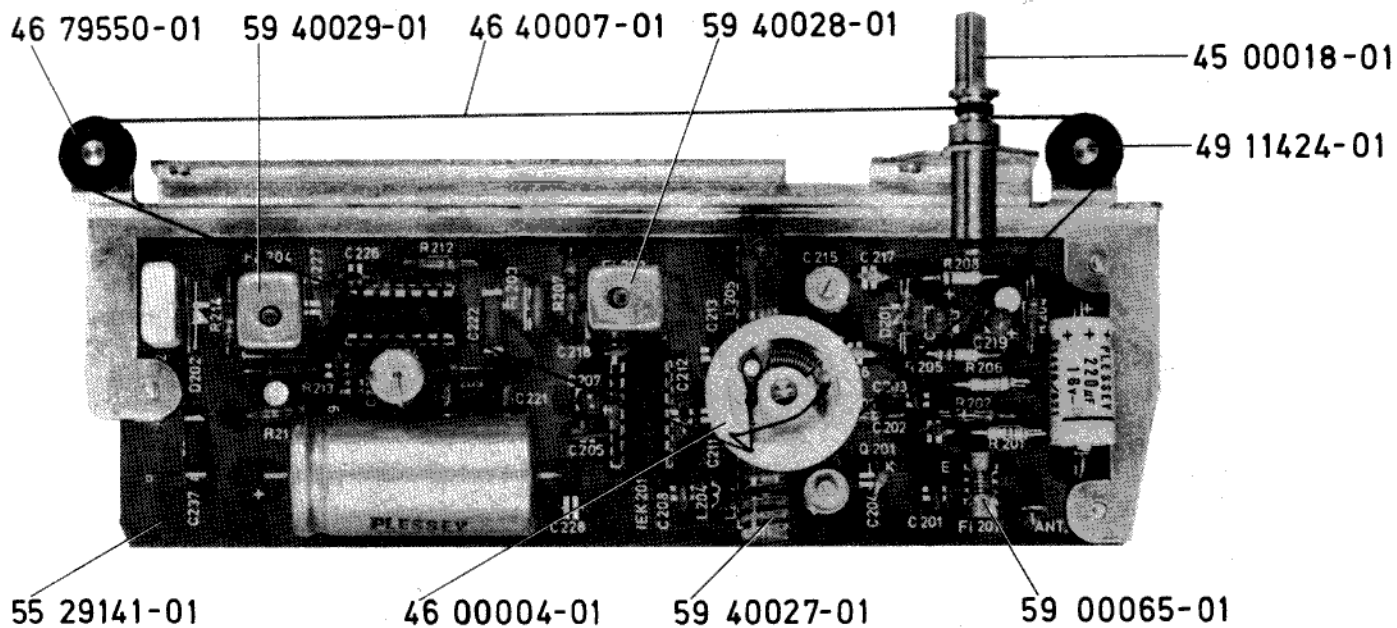
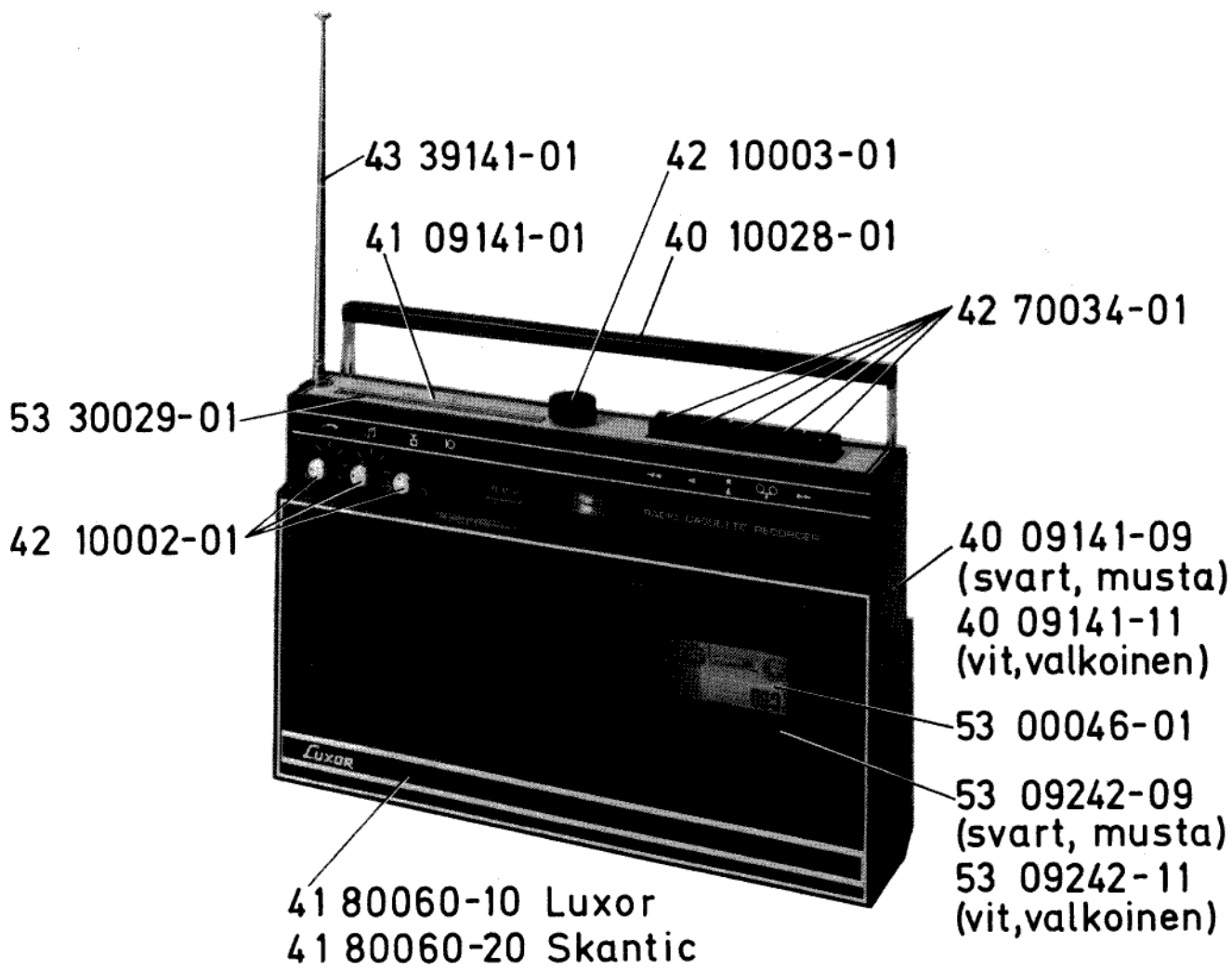
Vedä ulos verkkopistike.

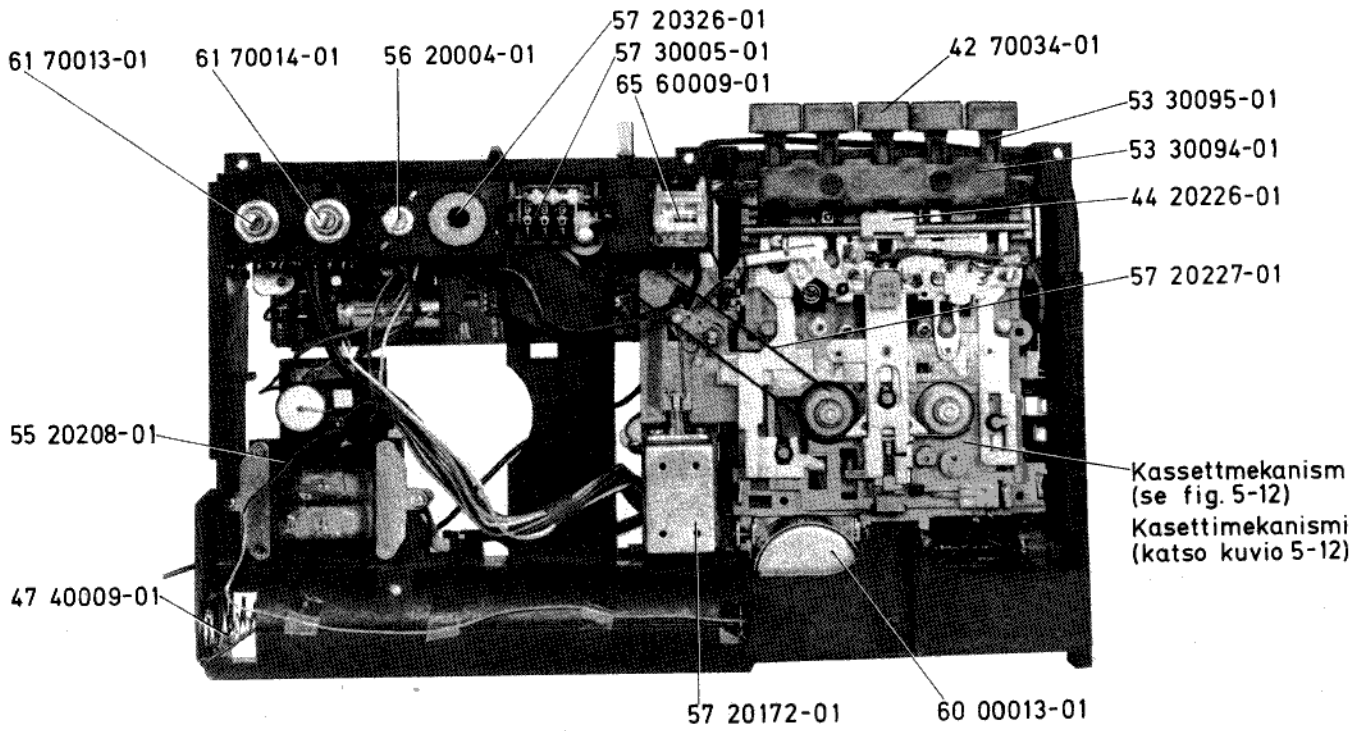
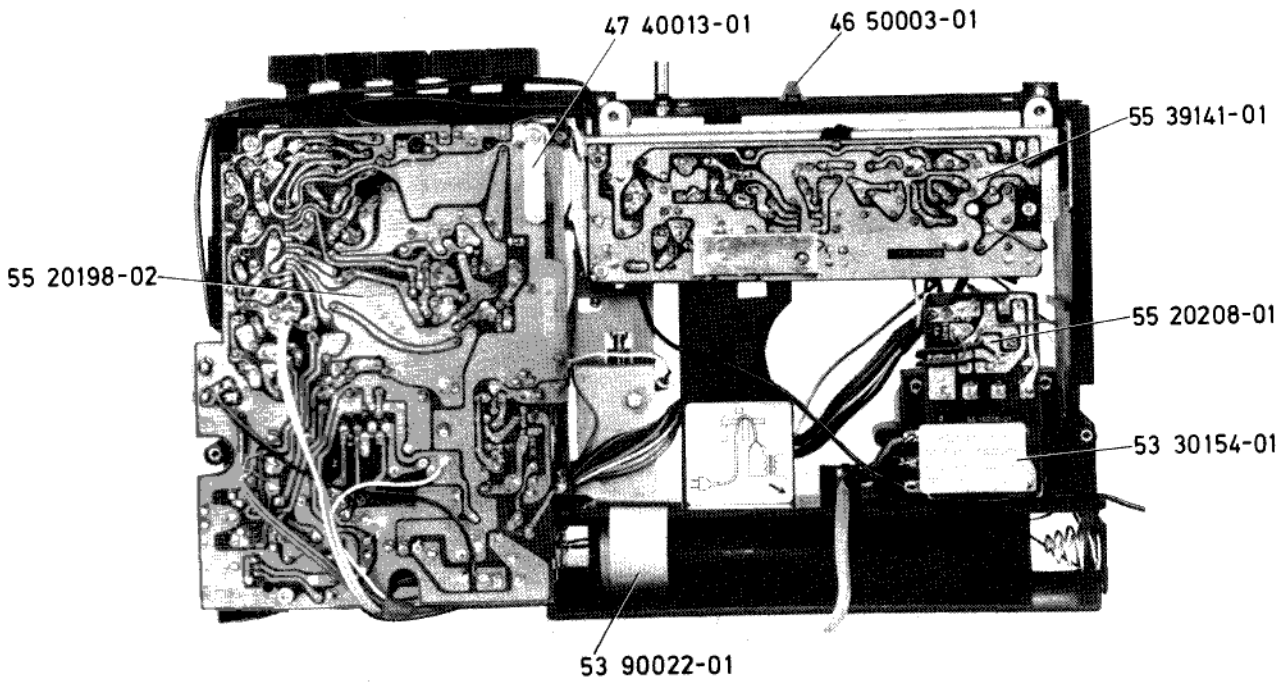
Poista paristot.

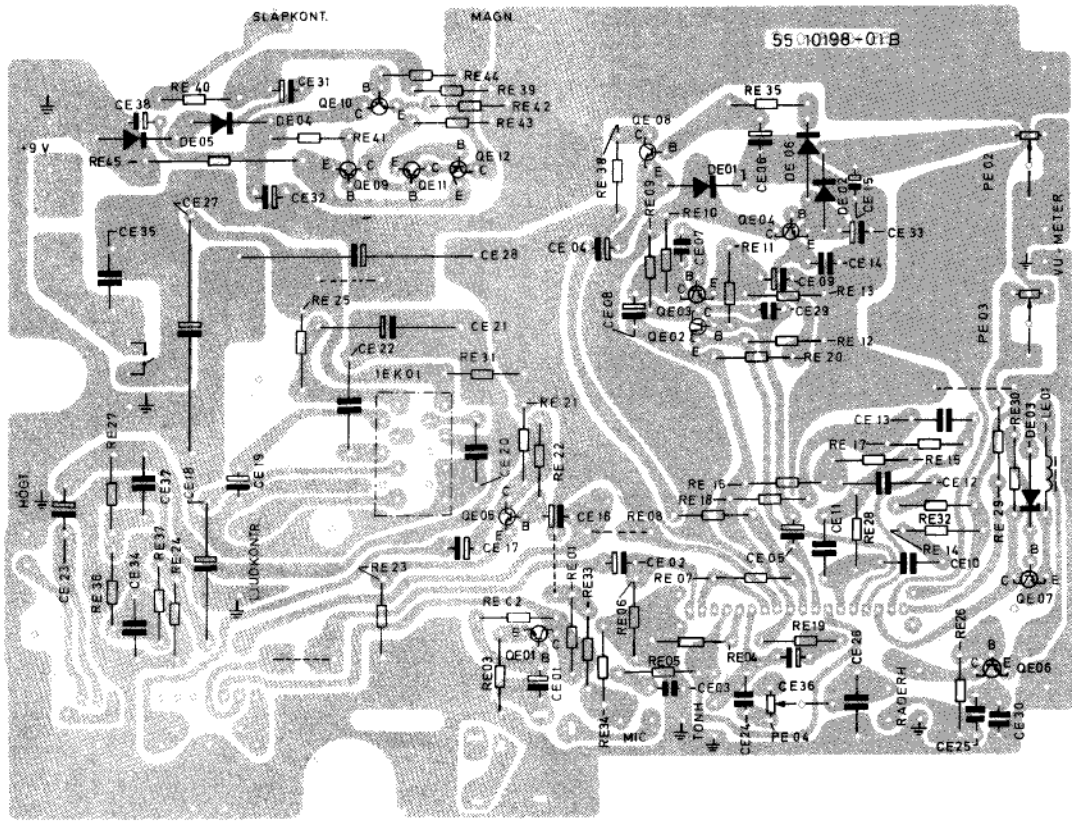
Kytke 6 V paristojen pidikkeeseen.

Paina näppäintä (4).

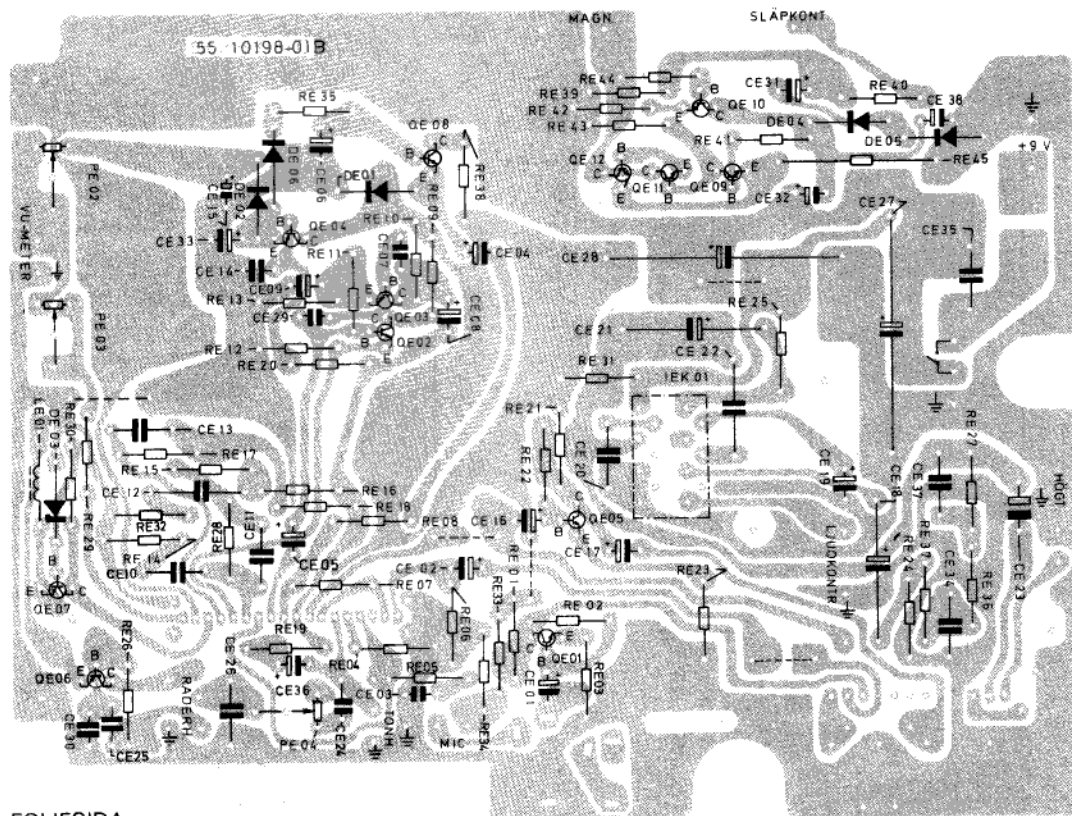
Säädä PEO3 kunnes paristoilmiasin (6) näyttää punaisen ja mustan alueen välillä.







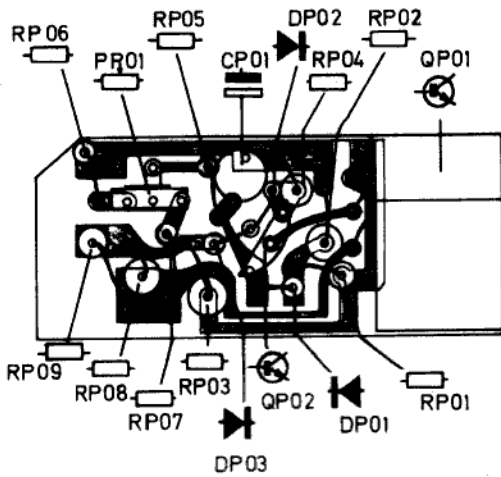
KOMPONENTSIDA
KOMPONENTTIPUOLI



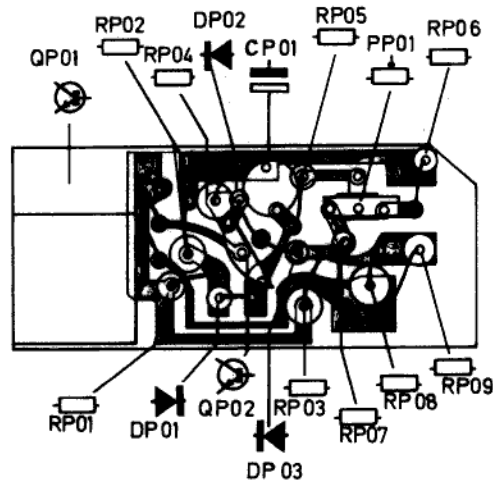
FOLIESIDA
FOLIOPUOLI

KRETSKORT
MOTORREGLERING
ART.NR 55 20244-01

PIIRIKORTTI
MOOTTORIOHJAUS
OSA N:O 55 20244-01



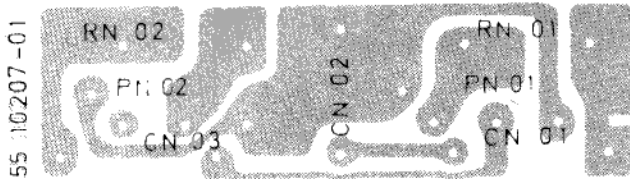
KOMPONENTSIDA
KOMPONENTTIPUOLI



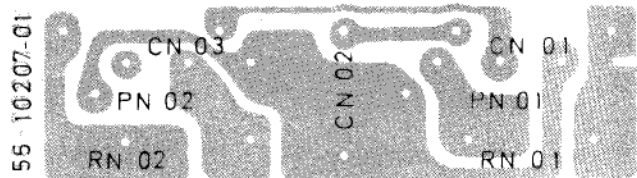
FOLIESIDA
FOLIOPUOLI

KRETSKORT
LJUDKONTROLL
ART.NR 55 20207-01

PIIRIKORTTI
ÄÄNIKONTROLLI
OSA NO 55 20207-01



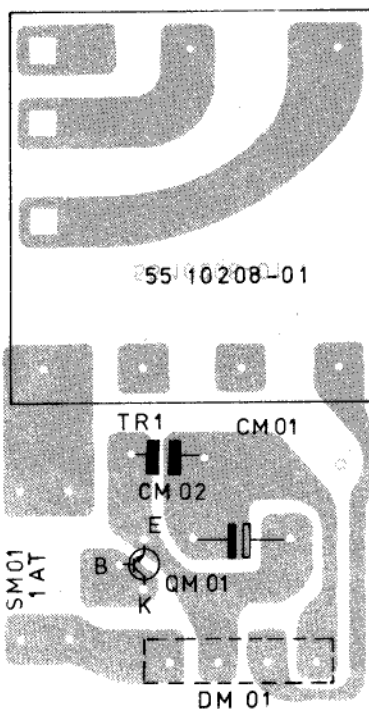
KOMPONENTSIDA
KOMPONENTTIPUOLI



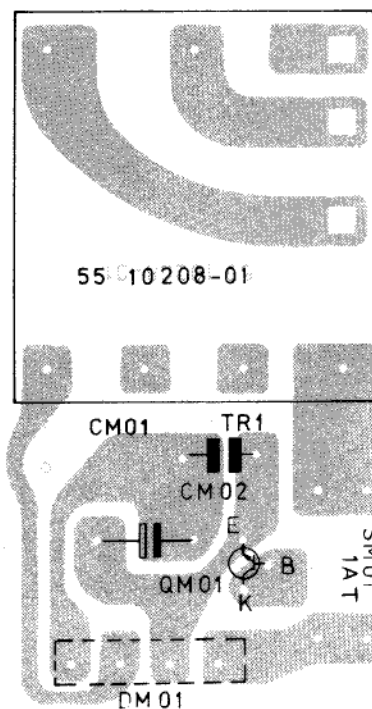
FOLIESIDA
FOLIOPUOLI

KRETSKORT
TRANSFORMATOR
ART.NR 55 20208-01

PIIRIKORTTI
MUUNTAJA
OSA NO 55 20208-01



KOMPONENTSIDA
KOMPONENTTIPUOLI



FOLIESIDA
FOLIOPUOLI

BANDSPELARE RECORDER NAUHIRI

RADIO

(R) Motstånd Resistors Widerstände Vastukset

Table with columns: Nr, Part No, Value, Tol %, Mat, Mat, Bel W, Pos. Contains resistor specifications for various components.

(C) Kondensatorer Capacitors Kondensatoren Kondensattari

Table with columns: Nr, Part No, Value, Tol %, Mat, Mat, Sp V, Pos. Contains capacitor specifications for various components.

(R) Motstånd Resistors Widerstände Vastukset

Table with columns: Nr, Part No, Value, Tol %, Mat, Mat, Bel W, Pos. Contains resistor specifications for various components.

(C) Kondensatorer Capacitors Kondensatoren Kondensattari

Table with columns: Nr, Part No, Value, Tol %, Mat, Mat, Sp V, Pos. Contains capacitor specifications for various components.

(Q) Transistorer Transistors Transistorien Transistorit

Table with columns: Nr, Part No, Typ, Typ, Pos. Contains transistor specifications for various components.

(L) Spolar Coils Spulen Keilat

Table with columns: Nr, Part No, Benämning, Benämning, Pos. Contains coil specifications for various components.

(E)K Integrerade elektroniska kretsar Integrated circuits IC-kretsar

Table with columns: Nr, Part No, Typ, Typ, Pos. Contains integrated circuit specifications for various components.

(F) Filter Suodattin

Table with columns: Nr, Part No, Benämning, Benämning, Pos. Contains filter specifications for various components.

(Q) Transistorer Transistors Transistorien Transistorit

Table with columns: Nr, Part No, Typ, Typ, Pos. Contains transistor specifications for various components.

(P) Potentiometrar Potentiometers Potentiometri Potentiometri

Table with columns: Nr, Part No, Value, Funktion, Funktion, Pos. Contains potentiometer specifications for various components.

(D) Dioder Diodes Dioden Diodit

Table with columns: Nr, Part No, Typ, Typ, Pos. Contains diode specifications for various components.

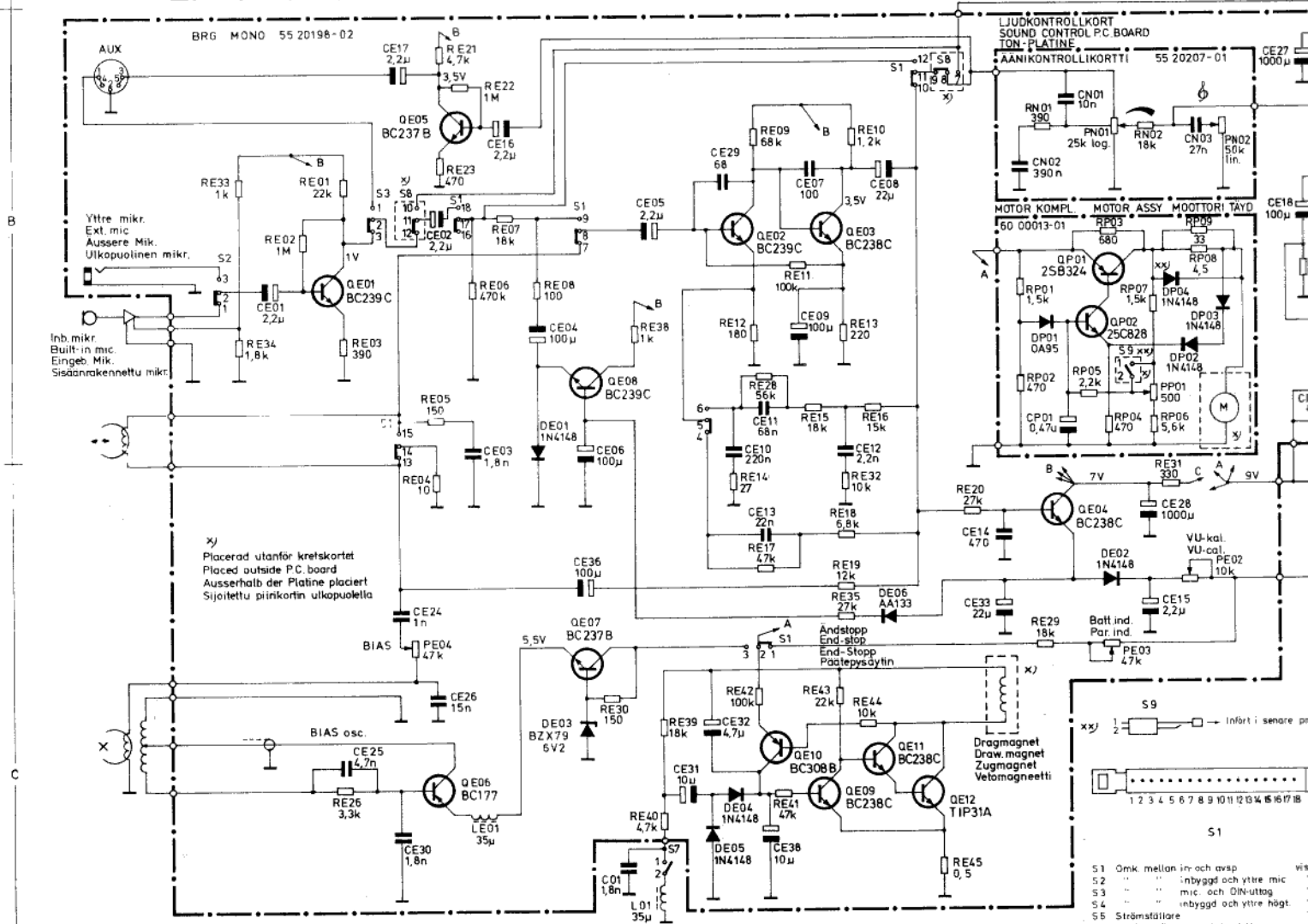
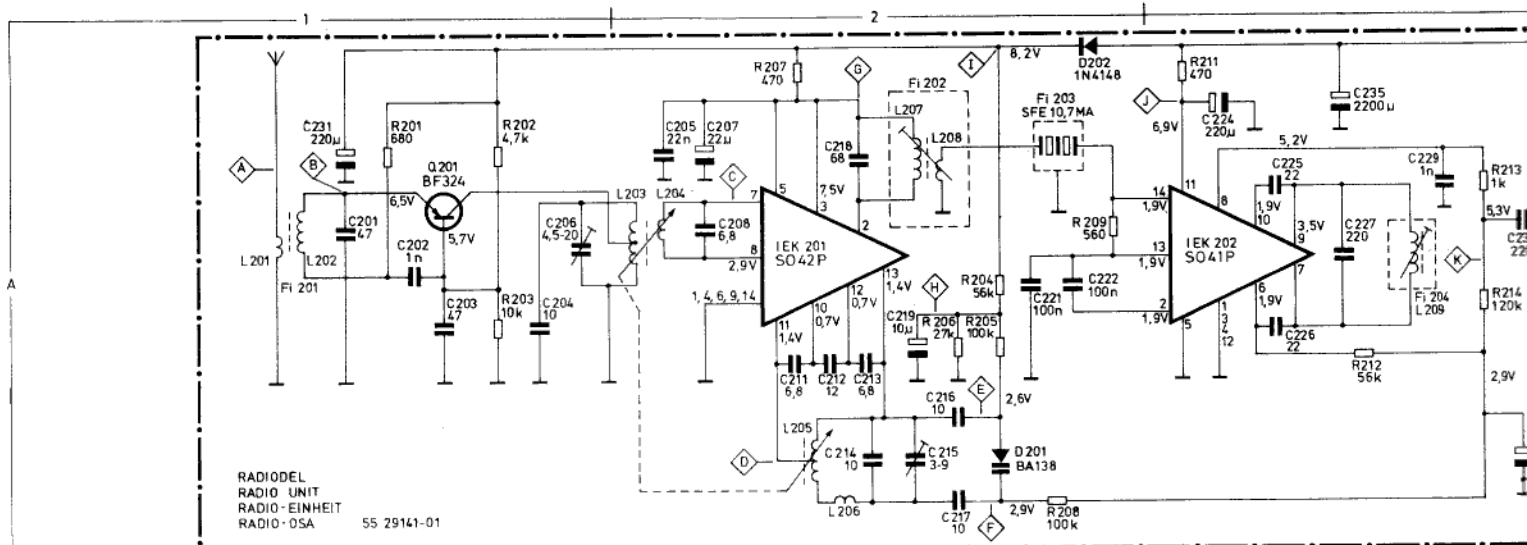
(L) Spolar Coils Spulen Keilat

Table with columns: Nr, Part No, Benämning, Benämning, Pos. Contains coil specifications for various components.

(D) Dioder Diodes Dioden Diodit

Table with columns: Nr, Part No, Typ, Typ, Pos. Contains diode specifications for various components.

KOPPLINGSSCHEMA KYTKINKAAVA



Smärre avvikelser från schemat kan förekomma på grund av ändringar företagna under produktionen.

Minor deviations from the circuit diagram may occur due to alterations during production.

Kleine Abweichungen dieses Schalt-schemas können aufgrund von Änderungen während der Produktion vorkommen

Kytkinkaavassa saattaa ilmetä jonkinlaisia poikkeuksia jatkuvan valmistuksen aikana tehdystä muutoksesta

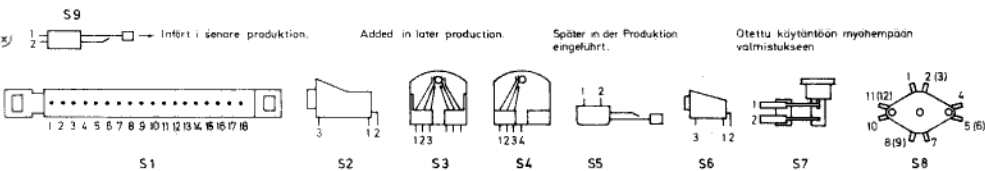
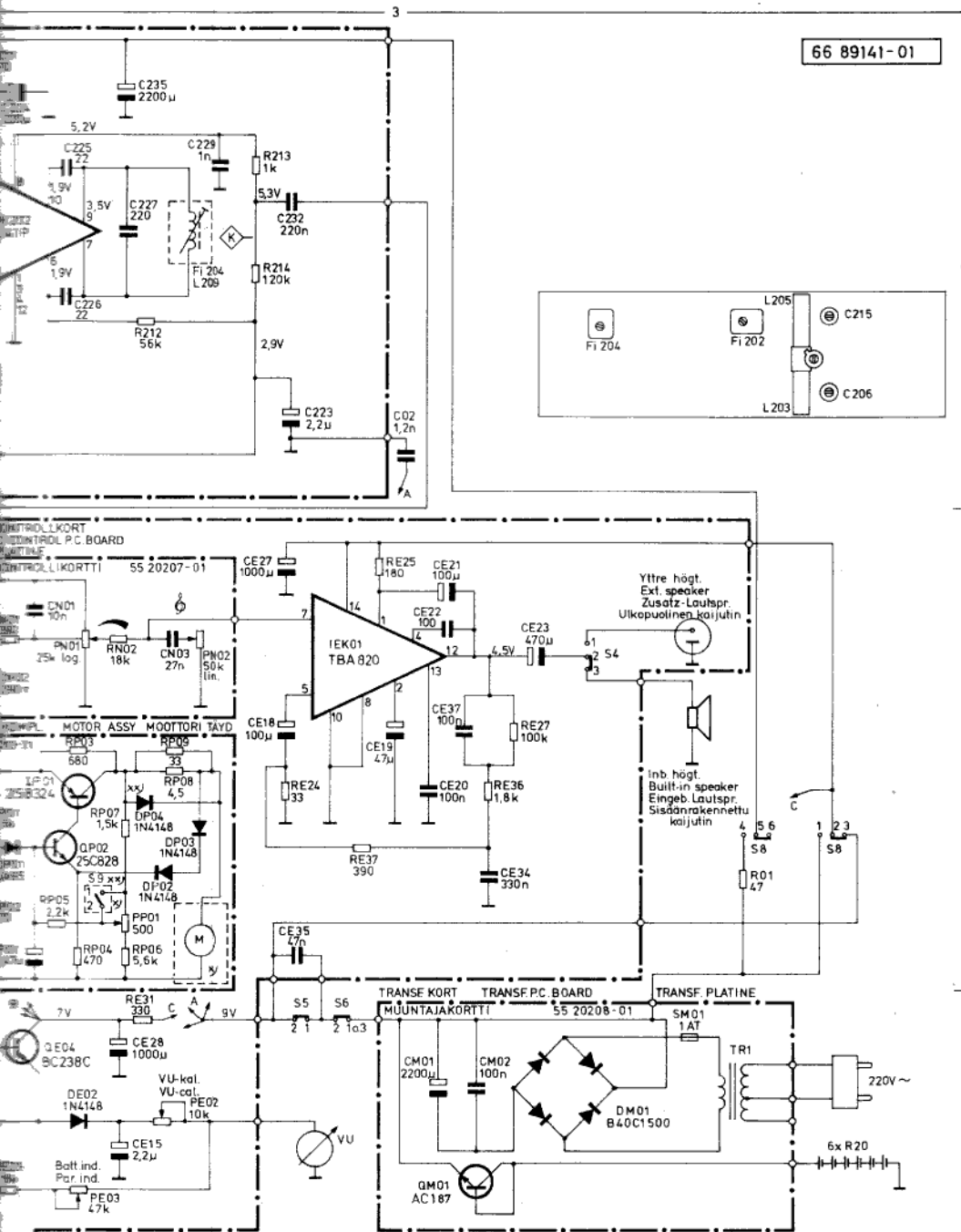
Spänningar gäller vid batteridrift.

Voltages valid at battery operation

Die Spannungen gelten für Batteriebetrieb.

Jännitteen paristokäytössä

- S1 Omk mellan in- och avsp
- S2 " " inbyggd och yttre mic
- S3 " " mic och DIN-uttag
- S4 " " inbyggd och yttre högt.
- S5 Strömställare
- S6 Anslutn. för yttre strömställare
- S7 Släppkontakt (Drivs av rättnätverket)
- S8 Omk mellan radio och band
- S9 Omk mellan play o snabbsp



- | | | | |
|--|--------------------|--|-------------------------------|
| S1 Omk mellan in- och avsp. | visad i läge avsp. | S1 Umsch. für Aufnahme - Wiedergabe | gezeichnet in Lage Wiedergabe |
| S2 " " inbyggd och yttre mic. | " " inb. mic | S2 " " eingeb. - äusseres Mikr. | " " eingeb. Mikr. |
| S3 " " mic. och DIN-uttag | " " mic | S3 " " Mikrofön - DIN - Kontakt | " " Mikrofön |
| S4 " " inbyggd och yttre högt. | " " inb. högt | S4 " " eingeb. - Zusatzlautspr. | " " eingeb. Laut. |
| S5 Strömställare | " " play | S5 Ein - Aus Schalter | " " Ein |
| S6 Anslutn. för yttre strömställare | " " " | S6 Ansch. för äusseren Ein - Aus Schalter | " " " |
| S7 Släpkontakt (Drivs av rökvevverket) | " " o. (Band) | S7 Schließkontakt | " " Tonband |
| S8 Omk mellan radio och band | " " play | S8 Umschalter für Radio - Tonband | " " Tonband |
| S9 Omk mellan play- o snabbsp. | " " " | S9 Umsch. zwischen Wiedergabe u Schnellspulung | " " Wiedergabe |
-
- | | | | |
|---|----------------------------|--|---------------------|
| S1 Switch for Rec./Playback | shown in position Playback | S1 Ylihetin nauha - toisto | asenhassa toisto |
| S2 " " Built-in / Ext. mic. | " " Built-in mic. | S2 " " sisäänrak. - ulkopuol. mikr. | " " sisäänr. mikr. |
| S3 " " Mic. / DIN - socket | " " Mic | S3 " " mikr. - DIN - kosk. | " " mikrön |
| S4 " " Built / Ext. speaker | " " Built-in speaker | S4 " " sisäänr. - ulkopuol. kaj. | " " sisäänrak. kaj. |
| S5 Power switch | " " Play | S5 " " verkko - katk. | " " toisto |
| S6 Connection for ext power switch | " " " | S6 " " ulkopuol. katk. | " " " |
| S7 Collector (driven by tape indicator) | " " o. (Tape) | S7 Liikkokosketin (laskuri ohjattu) | " " nauha |
| S8 Switch for Radio/Tape | " " Play | S8 Ylihetin radio-nauha | " " nauha |
| S9 Switch for play- fast wind | " " " | S9 Vaihdytkin play tai pikakelaus näytetty | " " play |

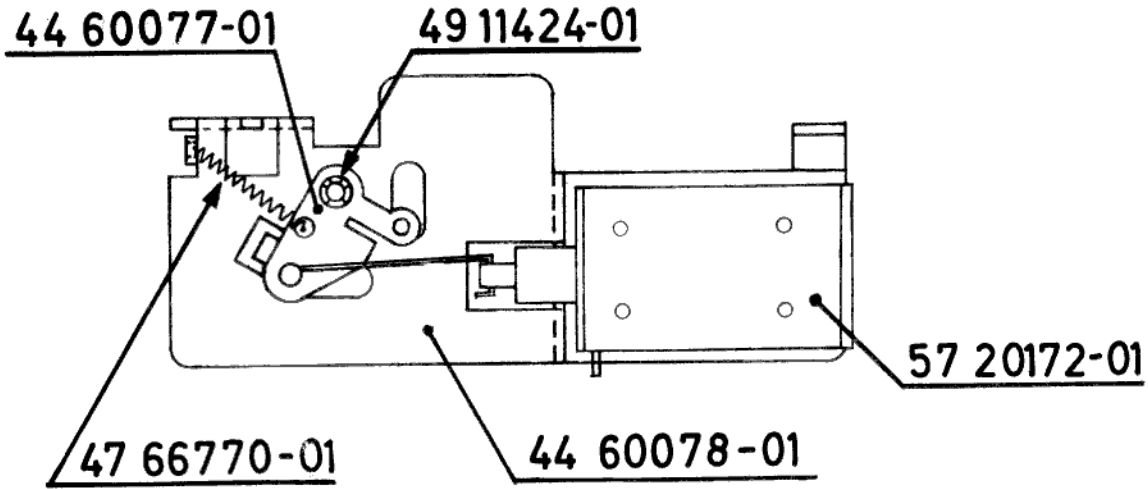
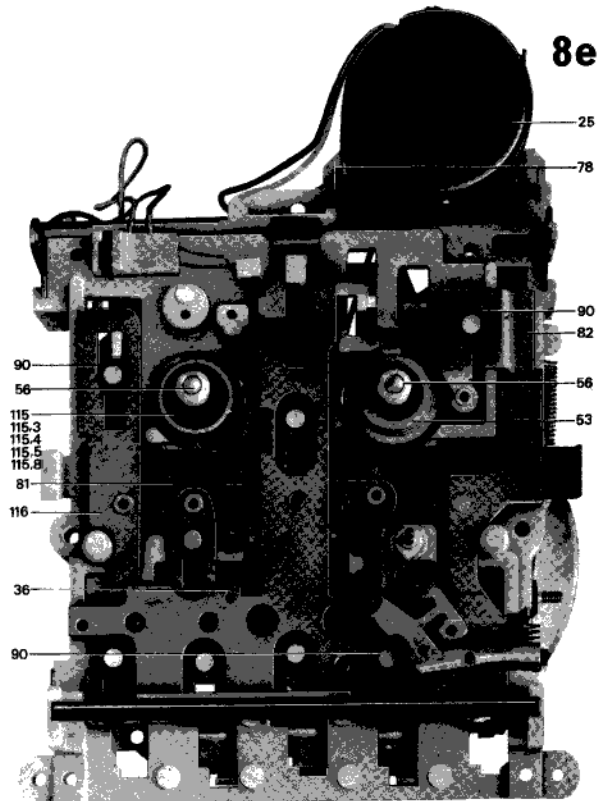
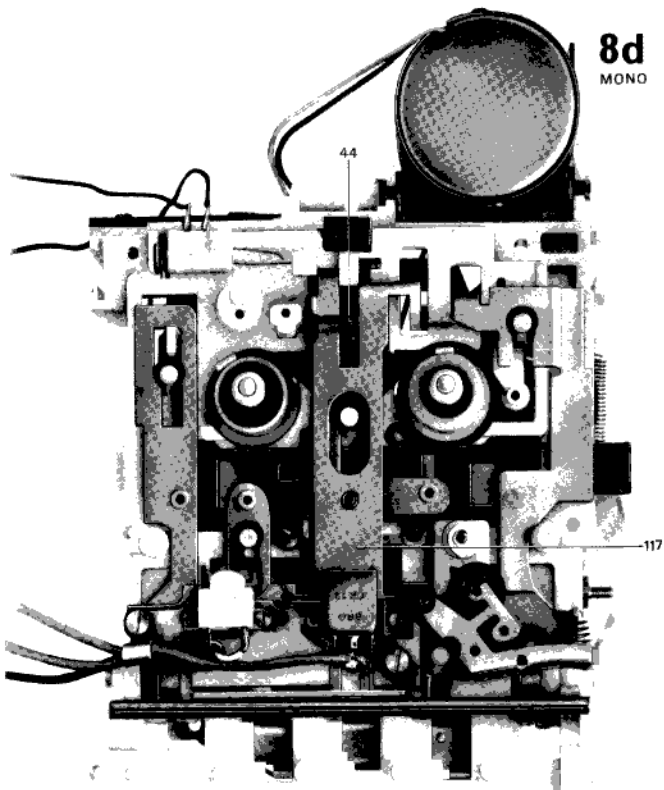
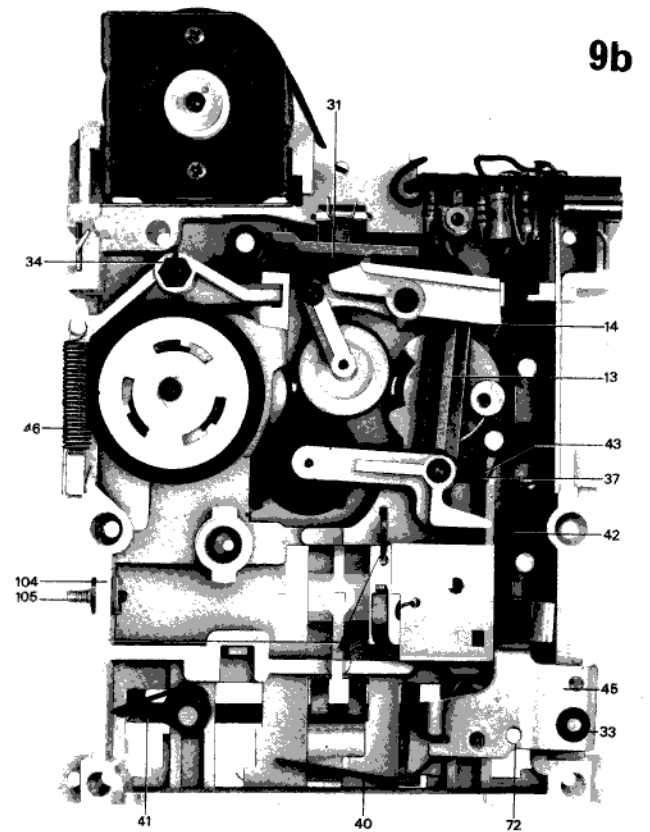
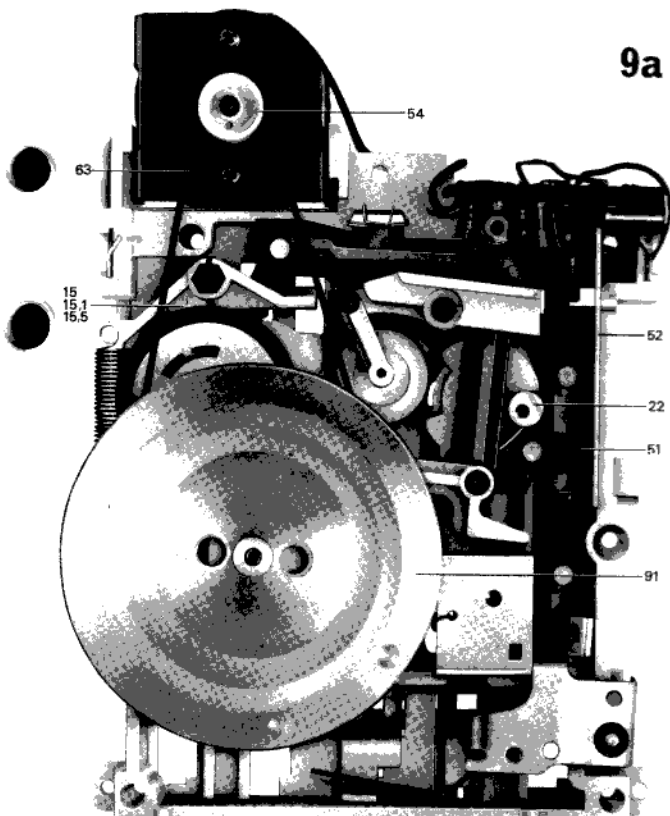
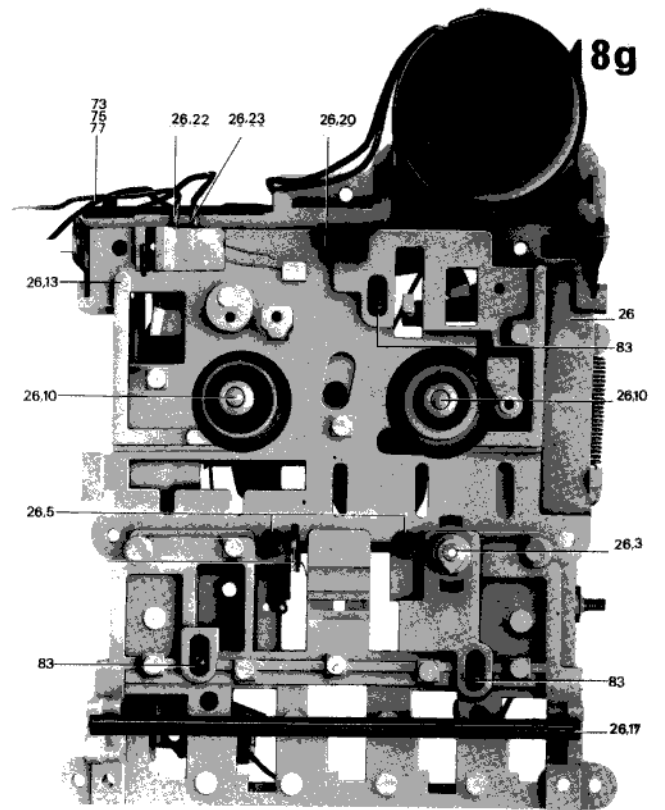
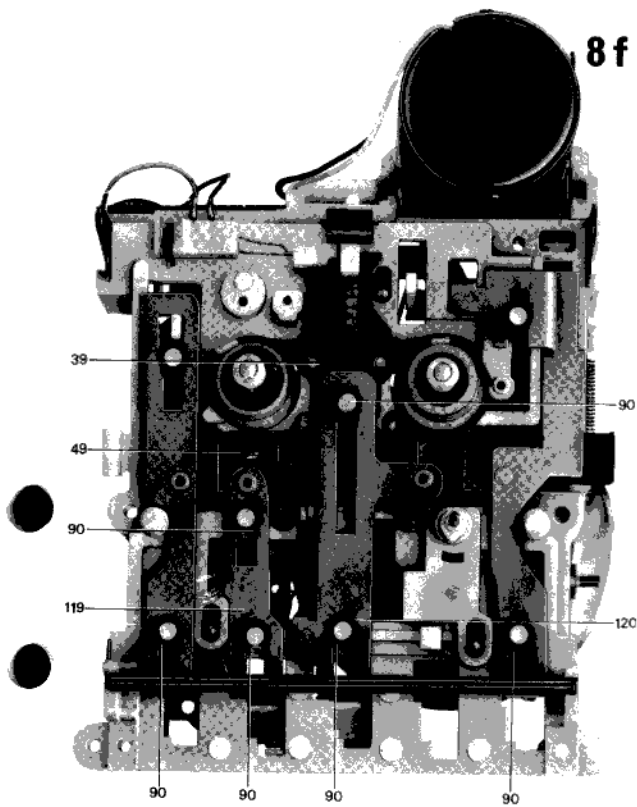


Fig. 7
Kuva 7





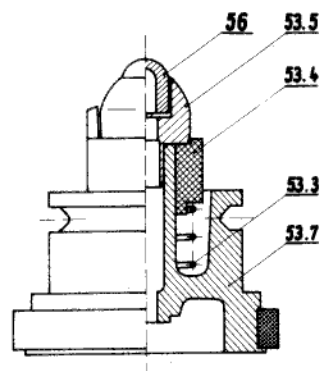
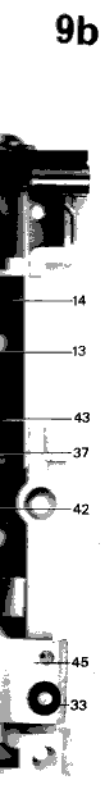
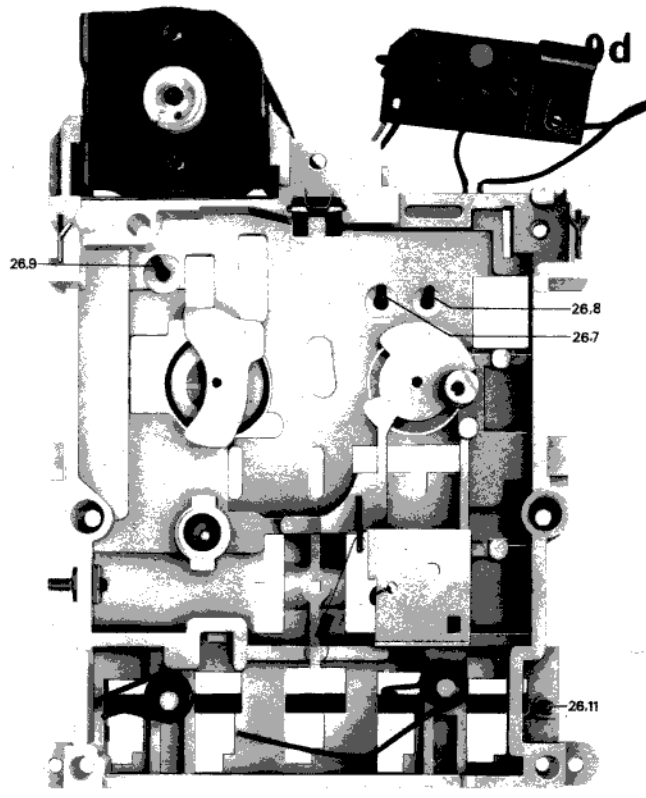
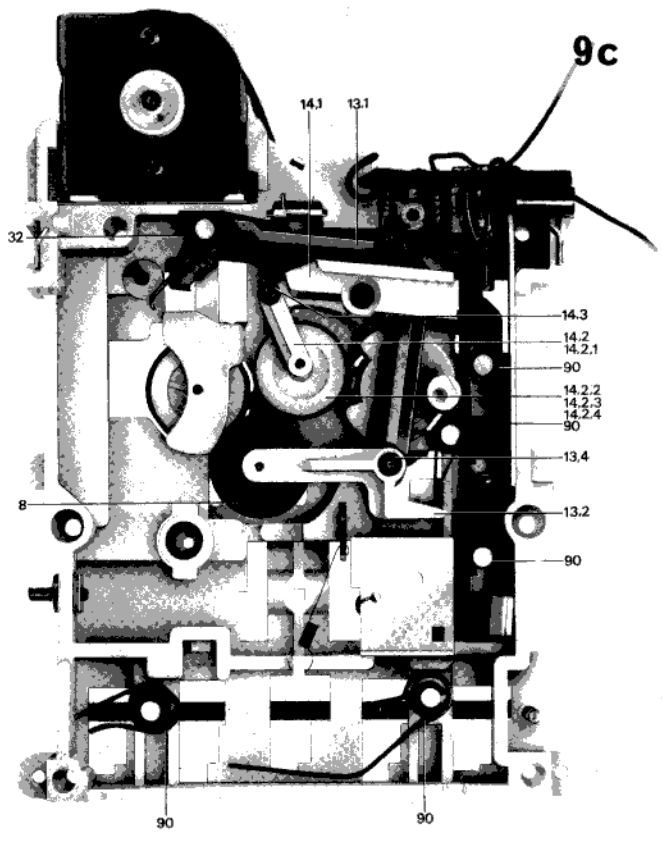
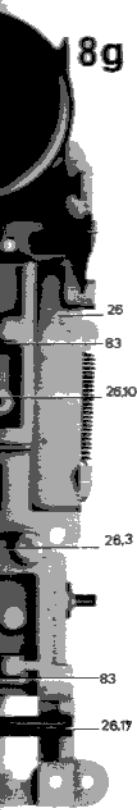


Fig. Kuva 10

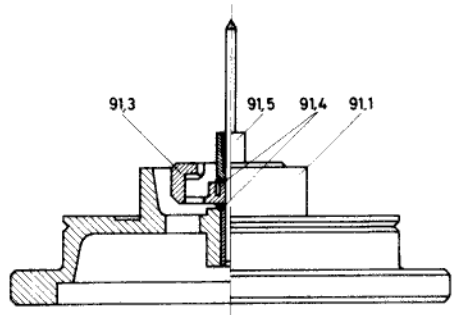


Fig. Kuva 11

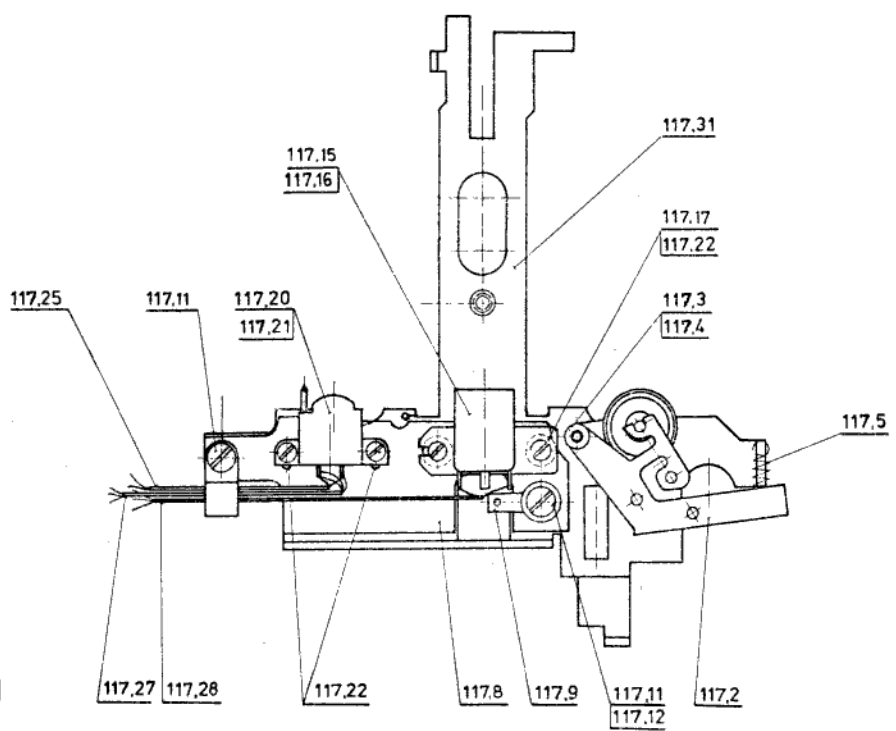


Fig. Kuva 12

RESERVDLSLISTA

VARAOSALUETTELO

V. g. uppgä alltid vid beställning:

Tilattaessa varaosia on aina mainittava:

Artikelnummer, benämning, typ och serie.

nimi, varaosan numero, tyyppi ja sarja.

Artikel nr Osa n:o	Benämning	Nimitys
40 09141-09	Låda, svart	Kotelo, musta
40 09141-11	Låda, vit	Kotelo, valkoinen
40 10028-01	Handtag, komplett	Ripa täyd.
40 49242-01	Bakstycke	Takaosa
40 89242-01	Batterilucka	Paristoluukku
40 99141-01	Tangentskydd (emballage)	Suoja, painonäpp. (päällys)
40 99242-01	Gavelstöd (emballage)	Päätytuki (päällys)
39- 40 99242-10	Kartong (emballage) Luxor	Laatikko (päällys) Luxor
40 99242-20	Kartong (emballage) Skantic	Laatikko (päällys) Skantic
41 09141-01	Manöverskylt	Etulevy
41 80060-10	Dekorlist, Luxor	Koristelista, Luxor
49- 41 80060-20	Dekorlist, Skantic	Koristelista, Skantic
42 10002-01	Ratt	Nuppi
90- 42 10003-01	Ratt, stationsinst.	Nuppi, osoitin
43 10005-01	Kontaktfjäder, batteri	Kosketinjousi, paristo
43 39141-01	Teleskopantenn	Antenni, teleskooppi
119- 43 60106-01	Nätsladd, komplett	Verkkojohto, täyd.
44 20220-01	Kontaktbleck, batteri	Kosketinjousi, paristo
47 20014-01	Fjäder (höger) kassettlucka	Jousi (oikea) kasettiluukku
47 20018-01	Fjäder (vänster) kassettlucka	Jousi (vasen) kasettiluukku
47 40009-01	Fjäder, kassett	Jousi, kasetti
48 02604-01	Högtalare 10 x 15 cm	Kaiutin 10 x 15 cm
49 20019-01	Delrinbricka 3.1 x 10 x 1	Välilevy 3.1 x 10 x 1
53 00046-01	Fönster, kassetlock	Ikkuna, kasettiluukku
53 09242-09	Kassettlucka, svart	Kasettiluukku, musta
53 09242-11	Kassettlucka, vit	Kasettiluukku, valkoinen
53 30029-01	Fönster, stationsskala	Ikkuna, osoitin
53 30088-01	Regel, kassetlock	Lukko, kasettiluukku
53 30089-01	Gejder, handtag	Raide, kädensija
53 30096-01	Dämpare, mikrofon	Vaimentaja, mikrofoni
53 30146-01	Tätning, mikrofon	Tiiviste, mikrofoni
53 30154-01	Beröringskydd	Kosketinsuoja
53 90022-01	Dragband, batterier	Vetonauha, paristo
57 20060-01	Fjäder, regel	Jousi, lukko
57 20227-01	Drivrem, räkneverk	Vetonaru, laskuri
57 20230-01	Kontaktfäste, komplett (S7)	Kosketinpidin täyd. (S7)
57 30005-01	Räkneverk, komplett	Nauhalaskin täyd.
65 60009-01	Instrument	Mittari
55 20208-01	<u>Kretskort transformator, komplett</u>	<u>Piirikortti muuntaja täyd.</u>
58 00048-01	Transformator	Muuntaja
65 84692-01	Säkringshållare	Sulakepesä
55 39141-01	<u>Radiodel, komplett</u>	<u>Radio osa, täyd.</u>
45 30018-01	Drivaxel	Vetoakseli
46 00004-01	Linhjul (∅ 24)	Pyörä (∅ 24)
46 40007-01	Skallina, komplett	Asteikkonaru, täyd.
46 50003-01	Index	Osoitin
46 79550-01	Linhjul (∅ 12)	Pyörä (∅ 12)
49 11424-01	Låsring	Jousilaikka
53 90046-01	Filt, index	Huopapala, osoitin
55 29141-01	Kretskort, komplett	Piirikortti, täyd.
59 40027-01	Variometer	Variometri

Artikel nr Osa n:o	Benämning	Nimitys
57 41003-02	<u>Kassettdel, komplett</u>	<u>Kasettiosa, täyd.</u>
42 70034-01	Tangent	Näppäin
44 20226-01	Hake	Haka
47 40007-01	Medbringarfjäder	Palautusjousi
47 40013-01	Jordningsfjäder	Maadoitusjousi
53 30094-01	Tangentstyming	Tangenttiovhaus
53 30095-01	Tangentarm	Tangenttivipu
55 20207-01	Kretskort, ljudkontroll	Piirikortti äänentarkastus
56 20004-01	Omkopplare radio/band	Yliheitin radio/nauha
57 20326-01	Mikrofon	Mikrofoni
57 40022-01	Kassetmekanism BRG. Se sid. 25-27.	Kasettimekanismi BRG. Katso sivut 25-27.
55 20198-02	<u>Kretskort BRG Mono</u>	<u>Piirikortti BRG Mono</u>
43 60079-01	Högtalaruttag (S4)	Kaiutinliitäntä (S4)
43 60080-01	DIN-kontakt (S3)	DIN-liitäntä (S3)
43 60081-01	Fjärrkontrolljack (S6)	Kauko-ohjauspistoke (S6)
43 60082-01	Mikrofonjack (S2)	Mikrofonipistoke (S2)
56 30015-01	Omkopplare (S1)	Vaihtokytkin (S1)
	<u>Fästplåt komplett. Se fig. 7.</u>	<u>Kiinnityslevy täyd. Katso kuvio 7.</u>
44 60077-01	Hävarm, komplett	Kohotusvipu täyd.
44 60078-01	Fästplåt	Kiinnityslevy
47 66770-01	Fjäder	Jousi
49 11424-01	Spårlyttare	Ratsastaja
57 20172-01	Solenoid BRG	Vetomagneetti BRG
66 79141-10	Bruksanvisning, Luxor	Käyttöohje, Luxor
66 79141-20	Bruksanvisning, Skantic	Käyttöohje, Skantic
	<u>Tillbehör:</u>	<u>Lisätarvikkeet:</u>
19 00027-01	Mikrofon med fjärrkontrollknapp	Mikrofoni kaukotarkkailunapilla
43 43860-01	Anslutningssladd, komplett	Liitäntäjohto täyd.

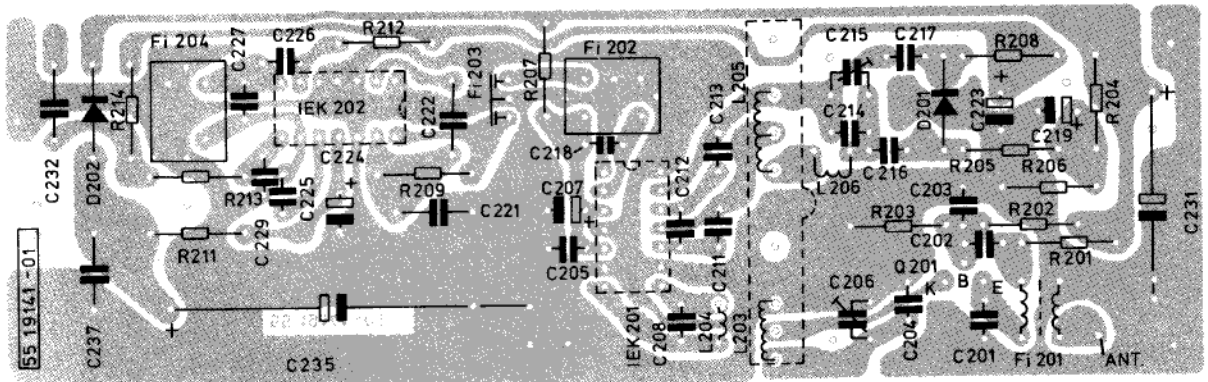
Pos. Paikka	Fig. Kuva	Artikel nr Osa n:o	Benämning	Nimitys
8	6 b	57 20331-01	Kopplings-skiva undre	Kytकिनlevy, alempi
8,1	9 c	57 20332-01	Kopplings-skiva med gummi kpl.	Kytकिनlevy varusteineen (kumi)
8,2	6 b	57 20333-01	Kopplings-skiva	Kytकिनlevy
8,3	6 b	57 20334-01	Kopplings-fjäder	Kytकिनjousi
8,5	6 b	49 80019-01	Låsbricka	Joustolaatta
8,6	6 b	57 20335-01	Skiva	Levy
13	9 b	57 20336-01	Snabbspolningsarm kpl. höger	Pikakelausvipu varusteineen, oikea
13,1	9 c	57 20337-01	Snabbspolningsarm höger	Pikakelausvipu, oikea
13,2	9 c	57 20338-01	Omkastararm	Suunnanvaihtovipu
13,4	9 c	49 00052-01	Bricka	Välilevy
14	9 b	57 20339-01	Snabbspolningsarm kpl. vänster	Pikakelausvipu varusteineen, vasen
14,1	9 c	57 20340-01	Snabbspolningsarm vänster	Pikakelausvipu vasen
14,2	9 c	57 20341-01	Omkastararm kpl. vänster	Suunnanvaihtovipu varusteineen, vasen
14,2,1	9 c	57 20342-01	Omkastararm vänster	Suunnanvaihtovipu, vasen
14,2,2	9 c	57 20343-01	Mellanbjul backspolning kpl.	Välipyörä varusteineen, takaisinkelaus
14,2,3	9 c	49 00053-01	Bricka	Välilevy
14,2,4	9 c	49 00054-01	Bricka	Välilevy
14,3	9 c	49 00055-01	Bricka	Välilevy
15	9 a	57 20344-01	Kopplingsarm kpl.	Kytकिनvarsi varusteineen
15,1	9 a	57 20345-01	Kopplingsarm	Kytकिनvarsi
15,2	6 c	57 20346-01	Slipad skiva	Hiottu levy
15,3	6 c	49 30001-01	Filt-skiva	Huopalevy
15,4	6 c	57 20347-01	Nav	Napa
15,5	9 a	57 20348-01	Nav excentriskt	Epäkeskonapa
15,6	6 c	47 10019-01	Tryckfjäder spolkoppling	Painejousi, kelauskytkentä
15,7	6 c	57 20349-01	Skiva spolkoppling	Levy, kelauskytkentä
15,8	-	49 00056-01	Bricka	Välilevy
15,9	6 c	57 20350-01	Nav	Napa
22	9 a	57 20351-01	Nav excentriskt	Epäkeskonapa
25	8 e	60 00013-01	Motor med reglerkort 55 20244-01	Moottori säätökortteineen 55 20244-01
26	8 g	57 20399-01	Basplatta kpl.	Pohjalevy varusteineen
26,3	8 g	57 20373-01	Lager	Laakeri
26,5	8 g	57 20374-01	Styrtapp	Ohjaintappi
26,7	9 d	45 00019-01	Axel	Akseli
26,8	9 d	45 00020-01	Axel	Akseli
26,9	9 d	45 00021-01	Axel	Akseli
26,10	8 g	45 00022-01	Axel	Akseli
26,11	9 d	45 00023-01	Axel	Akseli
26,13	8 g	57 20375-01	Basplatta bearbetad	Pohjalevy, työstetty
26,17	8 g	45 00025-01	Axel	Akseli
26,20	8 g	57 20377-01	Stöd kassettfjäder	Kasettijousen tuki
26,22	8 g	43 90078-01	Kontakt kpl.(S5)	Kosketin varusteineen(S5)
26,23	8 g	43 90079-01	Kontaktfjäder	Kosketinjousi
31	9 b	47 60002-01	Vridfjäder snabbspolning	Kierrejousi, pikakelaus
32	9 c	49 80020-01	Spärryttare Ø 4	Ratsastaja Ø 4
33	9 b	49 00057-01	Bricka	Välilevy
34	9 b	49 00058-01	Bricka	Välilevy
36	8 e	47 00079-01	Dragfjäder	Vetojousi
37	9 b	47 00080-01	Dragfjäder	Vetojousi
39	8 f	57 20353-01	Bromsplatta	Jarrulevy
40	9 b	47 60003-01	Vridfjäder	Kierrejousi
41	9 b	47 60004-01	Vridfjäder	Kierrejousi
42	9 b	47 00081-01	Dragfjäder	Vetojousi
43	9 b	47 60005-01	Vridfjäder	Kierrejousi
44	8 d	47 10020-01	Tryckfjäder	Painejousi

Pos. Paikka	Fig. Kuva	Artikel nr Osa n:o	Benämning	Nimitys
45	9 b	47 10021-01	Tryckfjäder	Painejousi
46	9 b	47 00082-01	Dragfjäder	Vetojousi
49	8 f	57 20354-01	Glidskena	Ohjainkisko
51	9 a	57 20355-01	Inspelningspärr	Äänityssalpa
52	9 a	57 20356-01	Kylplåt	Jäähdytyslevy
53	10 8 e	57 20357-01	Spolnav kpl. höger	Kelausnapa varust., oikea
53,3	10	47 10022-01	Spolfjäder	Kelausjousi
53,4	10	57 20358-01	Spolring	Kelausrengas
53,5	10	57 20359-01	Spollager	Kelauslaakeri
53,7	10	57 20360-01	Spolnav med gummi	Kelausnapa (kumi)
54	9 a	57 20361-01	Drivrulle motor	Käyttöpöyrä, moottori
56	10 8 e	57 20362-01	Centrumhuv	Keskiö
63	9 a	57 20364-01	Drivrem	Käyttöshihna
72	9 b	57 20083-01	Vinkelram	Kulmavipu
73	8 g	49 00059-01	Bricka	Välilevy
81	8 e	57 20366-01	Spärrplåt	Jarrulevy
82	8 e	57 20367-01	Tryckskena kpl. fram	Painokisko varusteineen, eteen
83	8 g	45 90058-01	Stålkula Ø 4	Teräskuula Ø 4
90	8 e, 8 f 9 c	49 80021-01	Spärryttare	Ratsastaja
91	11 9 a	57 20368-01	Svånghjul kpl.	Vauhtipyörä varusteineen
91,1	11	57 20369-01	Svånghjul	Vauhtipyörä
91,3	11	57 20370-01	Lager	Laakeri
91,4	11	49 00060-01	Bricka	Välilevy
91,5	11	57 20371-01	Nav	Napa
104	9 b	50 50007-01	Plåtmutter	Mutteri
105	9 b	50 90017-01	Skruv helgäng. utan skalle	Ruuvi, kannaton
115	8 e	57 20378-01	Spolnav kpl. vänster	Kelausnapa varusteineen, vasen
115,3	8 e	47 10023-01	Spolfjäder	Kelausjousi
115,4	8 e	57 20379-01	Spolring	Kelausrengas
115,5	8 e	57 20380-01	Spollager	Kelauslaakeri
115,8	8 e	57 20381-01	Spolnav vänster	Kelausnapa, vasen
116	8 e	57 20382-01	Tryckskena back kpl.	Painokisko varusteineen
117	12 8 d	57 20393-01	Glidskena kpl. återgivn.	Liukukisko varusteineen, toisto
117,2	12	57 20384-01	Tryckrulle kpl.	Painetela varusteineen
117,2,1		57 20385-01	Bygel för tryckrulle	Painetelan rengas
117,2,2		45 00026-01	Axel för tryckrulle	Painetelan akseli
117,2,3		49 30002-01	Bricka (argentan 0,3) för tryckrulle	Painetelan välilevy (argentan 0,3)
117,2,4		57 20386-01	Slipad tryckrulle	Hiottu painetela
117,3	12	49 00061-01	Bricka	Välilevy
117,4	12	49 00062-01	Bricka	Välilevy
117,5	12	47 00085-01	Dragfjäder	Vetojousi
117,8	12	57 20397-01	Platta för huvuden	Päiden laatta
117,9	12	54 00010-01	Lödstift	Juottopuikko
117,11	12	50 10398-10	Skruv CS-M3 x 4	Ruuvi CS-M3x4
117,12	12	49 00063-01	Bricka	Välilevy
117,15	12	57 00019-01	Tonhuvud 2-spår (CK 12)	Äänipää, 4-raitainen (CK 12)
117,16	12	50 10792-10	Skruv CS-M2 x 4	Ruuvi CS-M2x4
117,17	12	49 00070-01	Bricka	Välilevy
117,20	12	57 00018-01	Raderhuvud kpl.	Poistopää varusteineen
117,21	12	50 10009-10	Skruv CS-M2 x 6	Ruuvi CS-M2x6
117,22	12	49 00064-01	Bricka	Välilevy

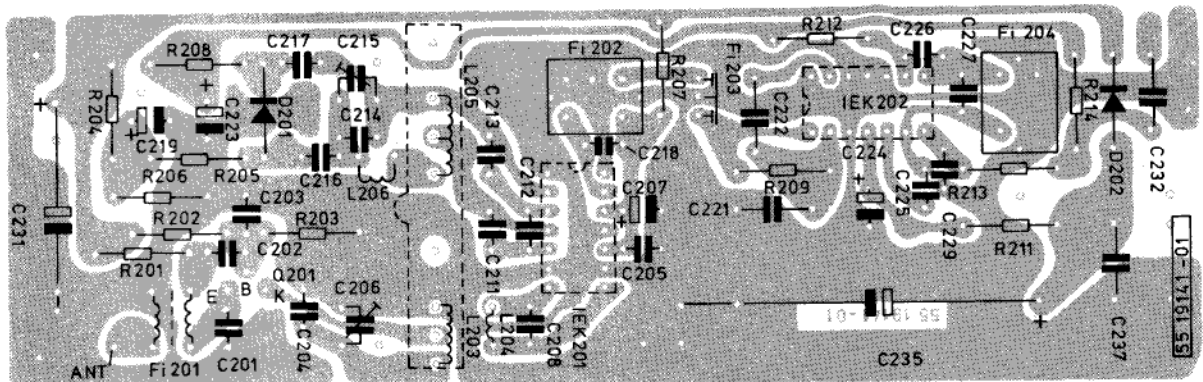
Pos. Paika	Fig Kuva	Artikel nr Osa n:o	Benämning	Nimitys
117,25	12	43 00479-01	Skärmad kabel (1-led.)	Suojattu johto (1-johtiminen)
117,27	12	43 00480-01	Skärmad kabel (2-led.)	Suojattu johto (2-johtiminen)
117,28	12	43 00481-01	Skärmad kabel (2-led.)	Suojattu johto (2-johtiminen)
117,31	12	57 20369-01	Glidskena kpl.	Liukukisko varusteineen
119	8 f	57 20350-01	Tryckskena	Painokisko
*20	8 f	57 20392-01	Stoppskena kpl.	Pysäytyskisko varusteineen
			Infört i senare producerade apparater:	Otettu käytäntöön myöhemmin valmistettuihin laitteisiin:
—	—	56 90034-01	Omkopplare play/snabbspolning (S8)	Vaihtokytkin play/pikakelaus (S8)

KRETSKORT
FM-RADIODEL
ART.NR 55 29141-01

PIIRIKORTTI
ULA-RADIOOSA
OSA NO 55 29141-01



KOMPONENTSIDA
KOMPONENTTIPUOLI



FOLIESIDA
FOLIOPUOLI